

 **A NYOLCADIK UTAS: A HALÁL**

ALIEN



A FILM KÉPREGÉNY-VÁLTOZATA

ÍRTA: ARCHIE GOODWIN RAJZOLTA: WALTER SIMONSON

KÉSZÜLT A TWENTIETH CENTURY FOX *ALIEN* CÍMŰ FILMJE ALAPJÁN



A NYOLCADIK UTAS: A HALÁL



A FILM KÉPREGÉNY-VÁLTOZATA



A NYOLCADIK UTAS: A HALÁL

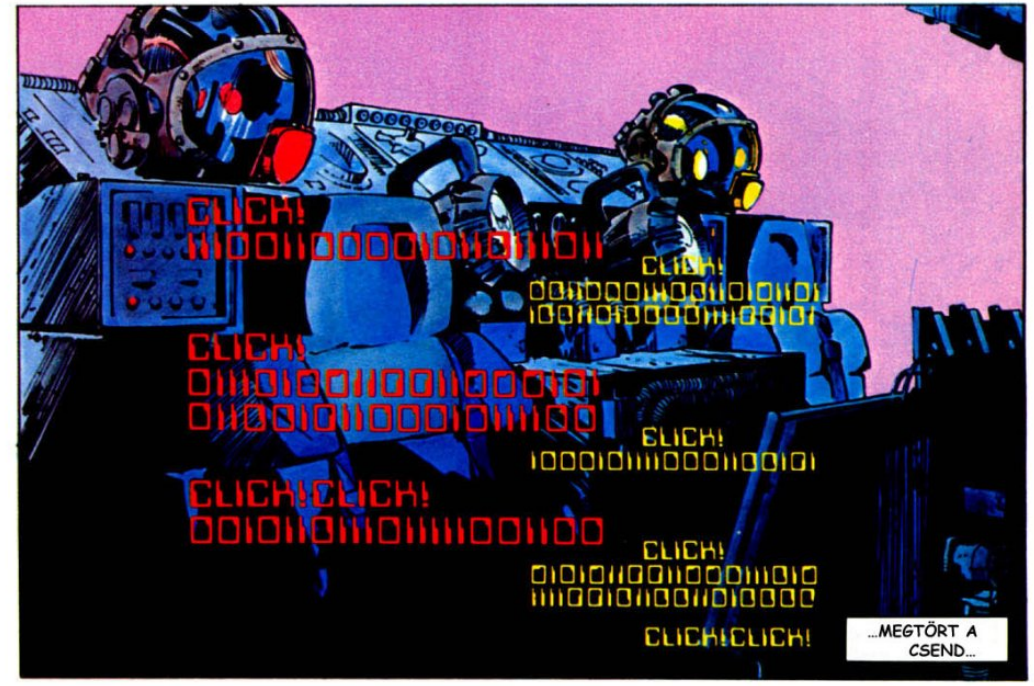
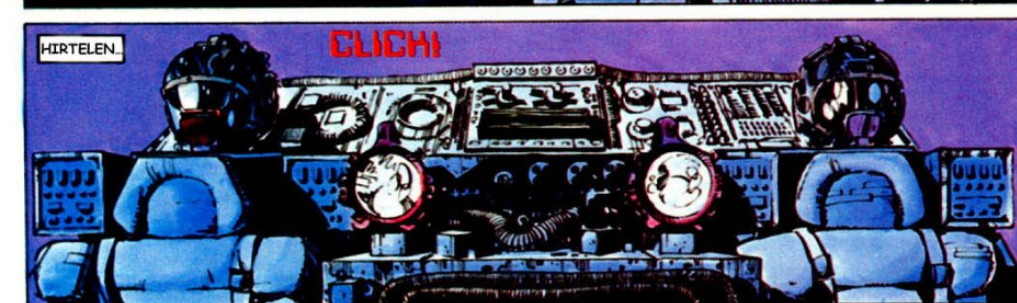
ALIEN

A FILM KÉPREGÉNY-VÁLTOZATA



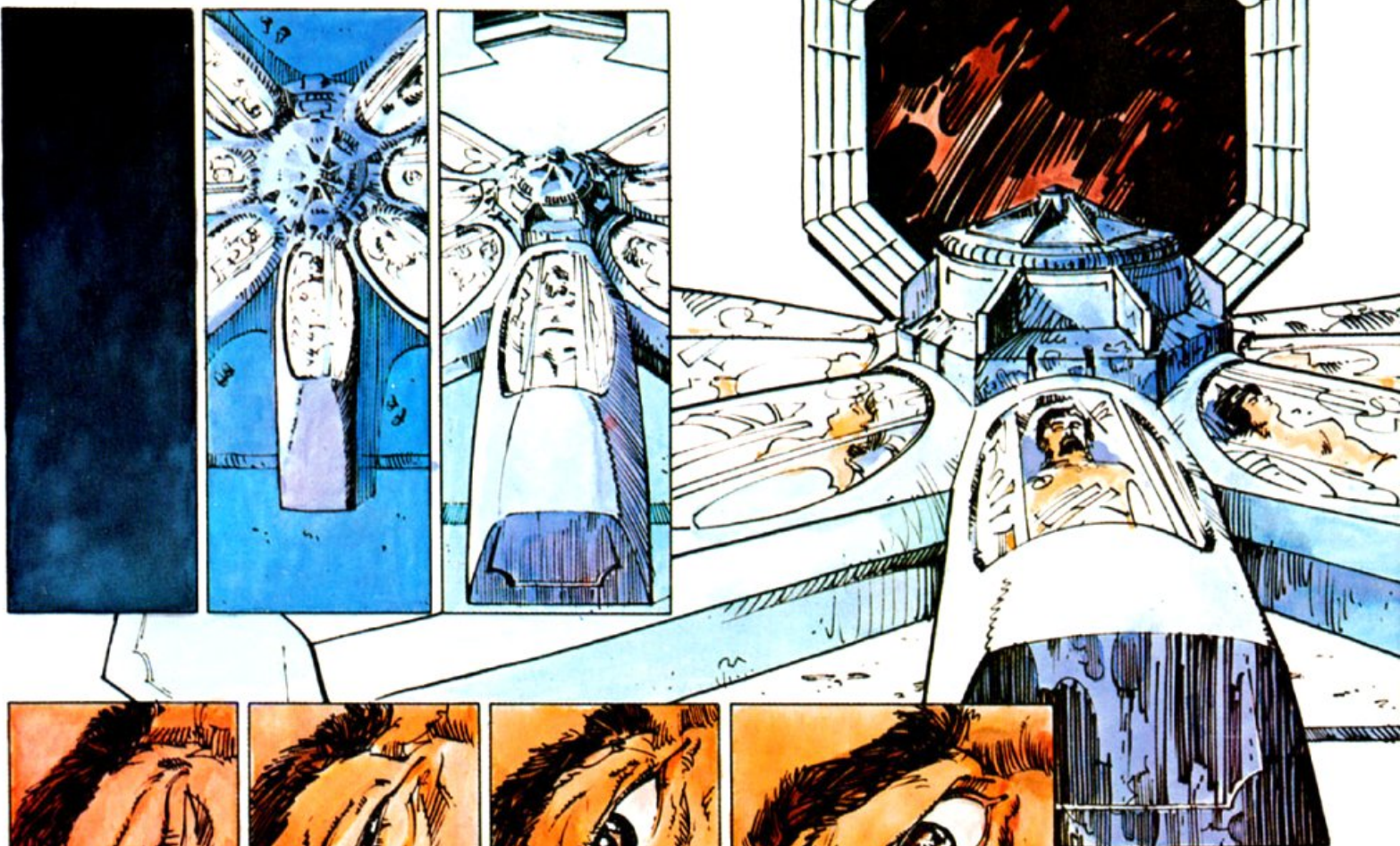
írta:
ARCHIE GOODWIN
rajzolta:
WALTER SIMONSON
fordította és beírta:
STEFÁN

"ÚGY ÉLÜNK,
AHOGY ÁLMODUNK
- EGYEDÜL."
JOSEPH CONRAD

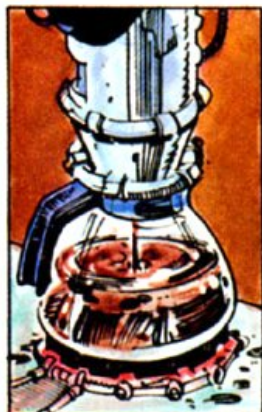


...MEGTÖRT A
CSEND...

ÉS A CSENDEL EGYÜTT
VÉGET ÉRT...



...EGY HOSSZÚ,
HIDEG ÁLOM...



MEREVEN ÉS MOGORVÁN
GYÜLNEK ÖSSZE, SEMMIBE
VÉVE A KÁVÉT, AMIT KANE
ELSŐTISZT FŐZÖTT NEKIK.

A HAJÓ NAVIGÁTORA,

LAMBERT.

HÉT SZEMÉLY. KÉT NŐ, ÖT
FÉRFI. LASSAN ISMÉT
EMBERNEK ÉRZIK MAGUKAT.

Ő DALLAS
KAPITÁNY.

ASH, A
TUDOMÁNYOS
TISZT.

RIPLEY ALTISZT.

PARKER GÉPÉSZ,

ÉS A TECHNIKUSA,
BRETT.

MÉG DOKKOLÁS
ELŐTT MEG KÉNE
BESZÉLNÜNK A
PRÉMIUM-ÜGYET.

JA.

BRETT ÉS ÉN
ÚGY GONDOLJUK,
TELJES RÉSZT
ÉRDEMLÜNK.

MINDKETTEN
MEGKAPJÁTOK, AMI
A SZERZŐDÉSBEN ÁLL,
PARKER, AHOGY
MINDENKI MÁS.

CSAKHOGY TALÁN
A FRANCOS JONES
MACSKÁT KIVÉVE...

...MINDENKI
TÖBBET KAP,
MINT MI.

JA.

MINDENKI TÖBBET
ÉRDEMEK, MINT TI.

DALLAS...

...SÁRGA JELZÉS.
ANYA BESZÉLNI
AKAR VELED.

LÁTTAM,
ASH.

MINDENKI
A HELYÉRE.

SÁRGA JELZÉS...

...KIZÁRÓLAG A KAPITÁNYNAK.



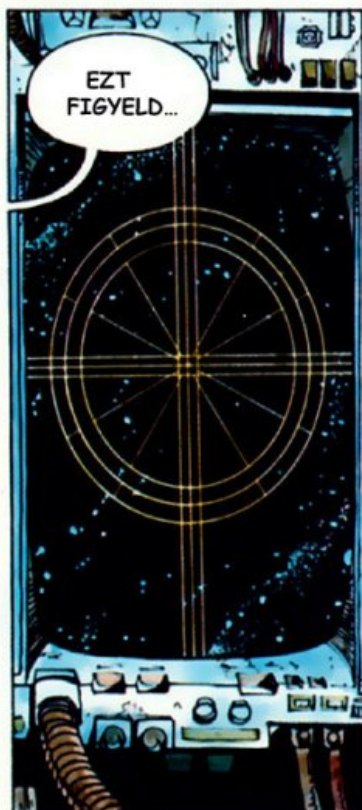
MI ÚJSÁG,
ANYA...?

A HÍD. KAPCSOLÓK BEÁLLÍTVA. ENERGIACELLÁK ZÜMMÖGNEK, FÉNYEK VILLOGNAK. EGY CSILLAGHAJÓ ÉLETRE KEL.



MINDENKI
BEKAPCSOLVA?

MUTASS
NEKÜNK VALAMI
NÉZNIVALÓT,
LAMBERT.



EZT
FIGYELD...



HOL VAN
A FÖLD?

TE VAGY A
NAVIGÁTOR!

EZ
NEM A MI
RENDSZERÜNK.



KERESS
TOVÁBB.

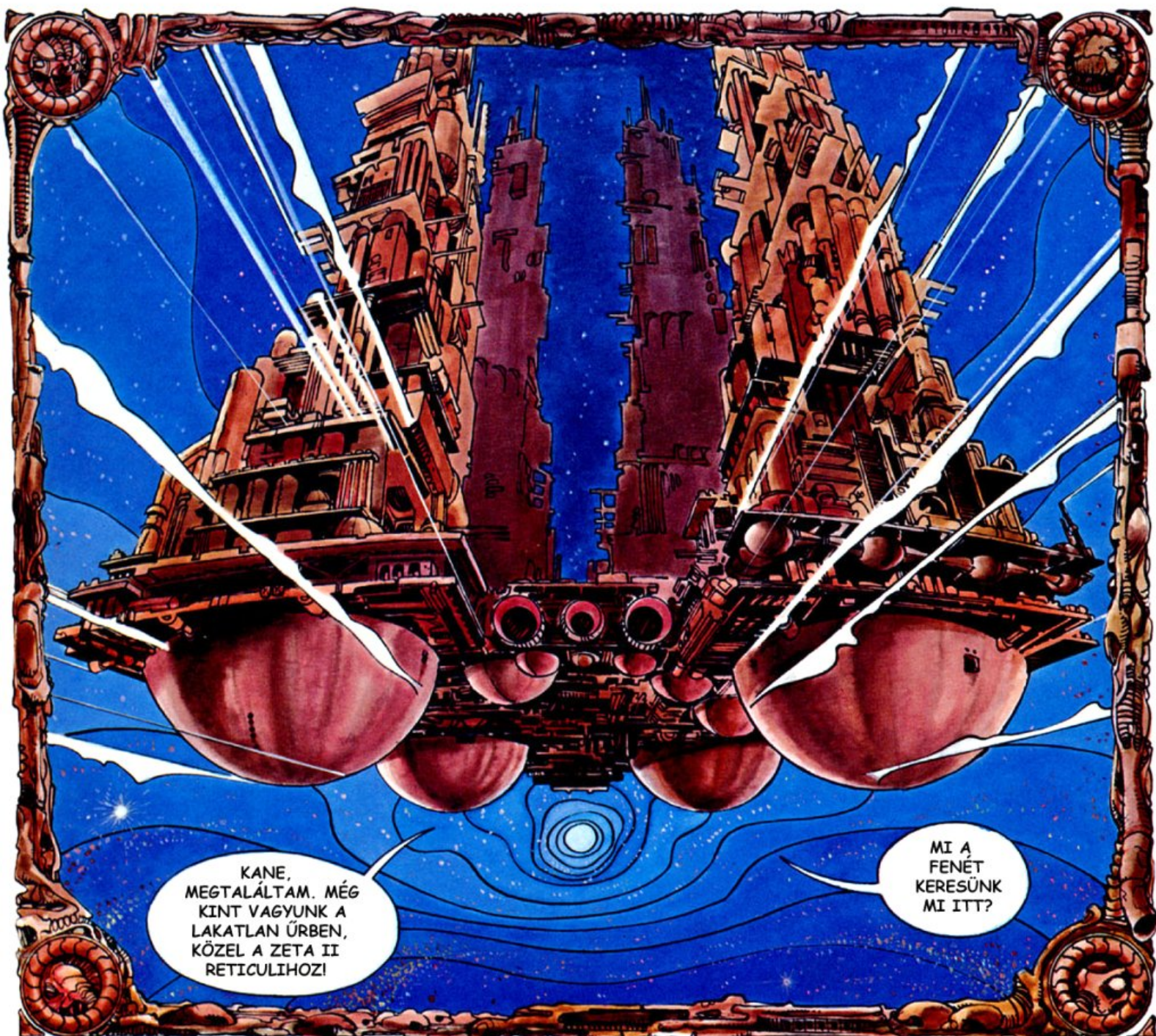
RIPLEY,
HÍVD A
FORGALOM-
IRÁNYÍTÁST.



A HOUSTONI NOSTROMO
FINOMÍTÓ-TANKER HÍVJA
ANTARKTISZT. HALLANAK
ENGEM? VÉTEL.

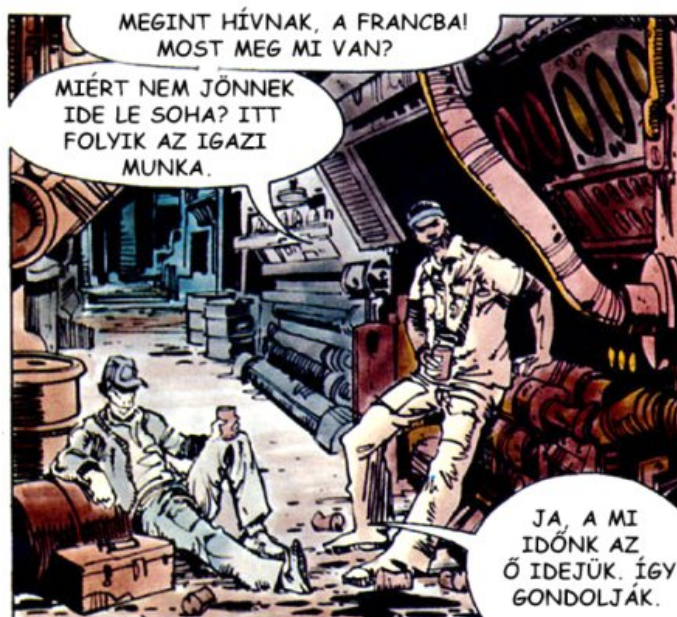
SEMMI.

CSAK
ZÚGÁS...



KANE,
MEGTALÁLTAM. MÉG
KINT VAGYUNK A
LAKATLAN ŰRBEN,
KÖZEL A ZETA II
RETICULIHOZI!

MI A
FENÉT
KERESÜNK
MI ITT?



MEGINT HÍVNAK, A FRANCBAI
MOST MEG MI VAN?

MIÉRT NEM JÖNNEK
IDE LE SOHA? ITT
FOLYIK AZ IGAZI
MUNKA.

JA, A MI
IDŐNK AZ
Ő IDEJÜK. ÍGY
GONDOLJÁK.



EZÉRT KAPUNK
FÉLRÉSZT, MÍG
ŐK...

PARKER, ITT RIPLEY.
NEM HALLJÁTOK A
JELZÉST? ELIGAZÍTÁS
AZ ÉTKEZDÉBEN.



MONDOK ÉN VALAMIT,
BRETT... EZ BÚZLIK.

AHOGY MÁR SOKAN SEJTITEK IS...
MÉG NEM VAGYUNK OTTHON. ANYA
MEGSZAKÍTOTTA HAZAUTUNKAT A
FÖLDRE.

MI A
FENE...?

MIÉRT,
DALLAS?

ÚGY PROGRAMOZTÁK, HOGY BIZONYOS
KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT EZT TEGYE.
MINT MOST. ÚGY TŰNIK, ANYA EGY
ISMERETLEN EREDETŰ ADÁST
FOGOTT.

ADÁST?
INNEN...?

EGY AKUSZTIKUS
JEL. 32 MÁSOD-
PERCENKÉNT
ISMÉTLŐDIK.

S.O.S.?

EMBERI?

NA ÉS
AKKOR...?

FRANCSBA, UTÁLOM
EZT MONDANI, DE
NEM VAGYUNK
MENTŐCSAPAT.

JOBB, HA ELOLVASOD
A PÉLDÁNYODAT.

MINDEN
SZABÁLYSZERŰ
ADÁST, MELY
ÉRTELMESEN EREDETET
FELTÉTELEZ, KI
KELL VIZSGÁLNI...

ILYEN MELÓ
NINCΣ A
SZERZŐDÉSEMENBEN,
DE TÖBB
PÉNZÉRT...

TELJES
FIZETÉS-
MEGVONÁS
TERHE MELLETT.

NEM TUDNI.

NEM TUDNI.

PARKER,
BRETT.

ŐŐ...
JA.

ODAMEGYÜNK,
ÉS KÉSZ.

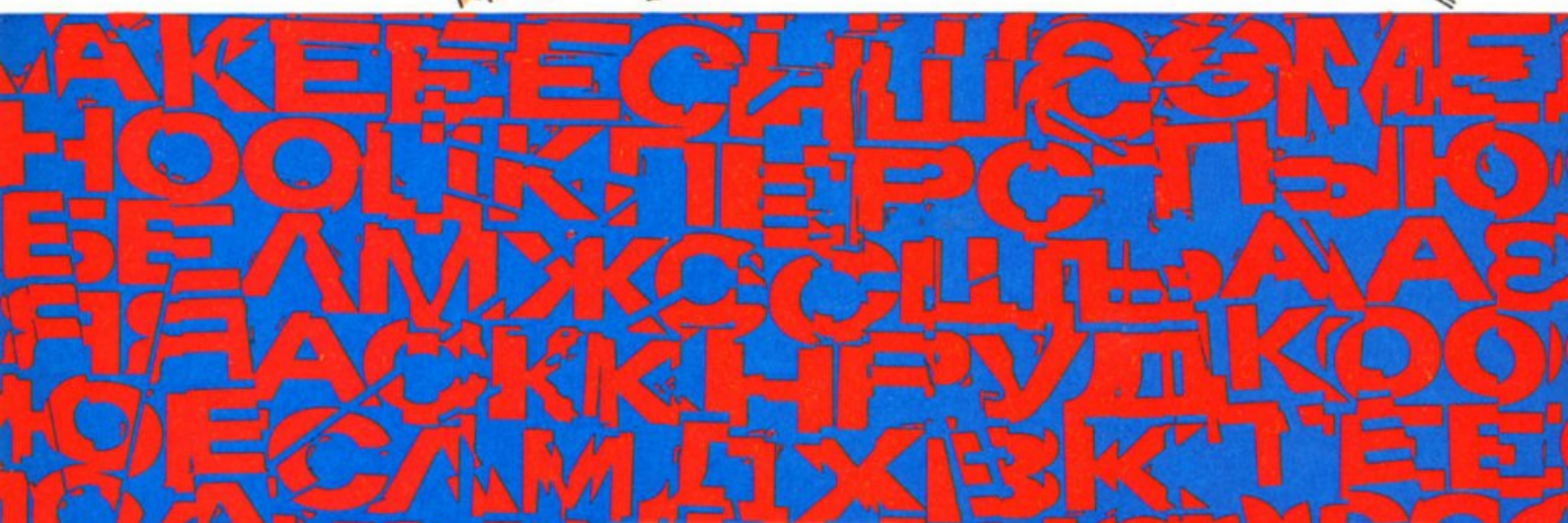
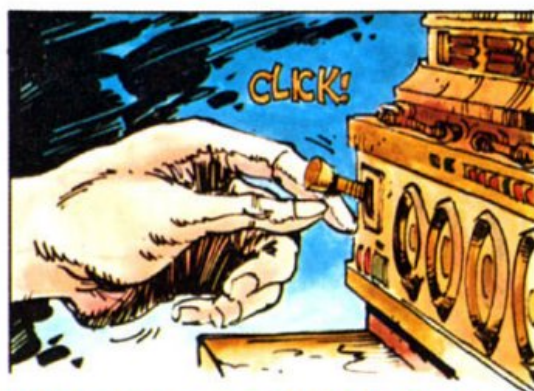
ODA-
MEGYÜNK...

...URAM.

NOS, ASH, LE
TUDUNK OTT
SZÁLLNI?

VALAKI MÁR
MEGTETTE.

PONT
EZÉRT
KÉRDEZTEM.





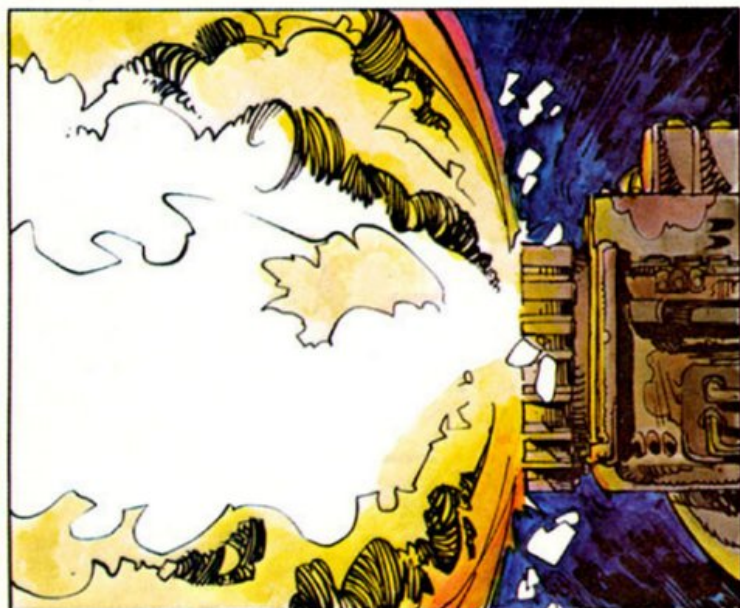
KÖZELÍTÜNK AZ
ORBITÁLIS PÁLYÁHOZ.
VISSZASZÁMLÁLÁS.
20 MÁSODPERC...



TIZENKILENC...
TIZENNYOLC...



92 FOKOS
ELFORDULÁS
JOBBRA!



EGYENLÍTŐI
PÁLYÁRA ÁLLNI!
ASH, SZÓLJ, HA
AZ EC NYOMÁSMU-
TATÓ VÁLTOZIK.



AGGÓDSZ, HOGY A REDUNDANCIA-
IRÁNYÍTÁS MEGBÉNÍTJA A CMGS-
VEZÉRLŐT...? MAJD TACS-SZAL
FOKOZZUK ÉS KOMPUTER INTER-
FÉSSZEL
FIGYEL-
JÜK.



ÍGY MÁR
JOBB?

SOKKAL. FELKÉSZÜLNI A LEVÁLÁSRA...





L. BEÁLLÍTÁS JOBB
ÉS BAL OLDALON
ZÖLD.

GERINC-KÖLDÖK
ELVÁLASZTÁS-
NÁL ZÖLD.

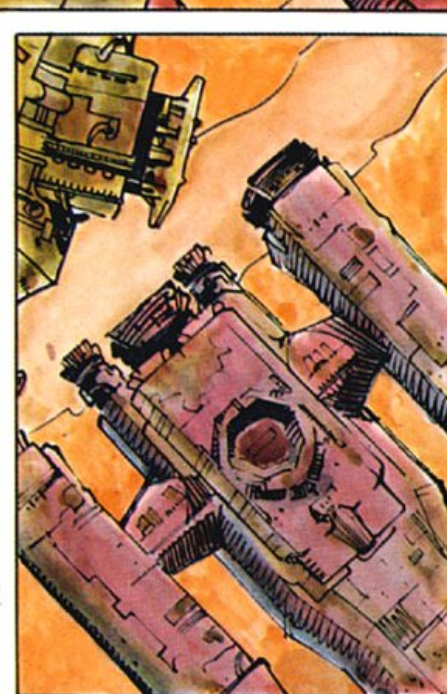


ÁTHALADUNK A TERMINÁTO-
RON. BELÉPÜNK AZ ÉJSZAKAI
OLDALRA.

FELKÉSZÜLNI.
ÖT MÁSODPERC.
NÉGY. HÁROM.
KETTŐ... EGY...



SZÉTKAPCSOLÁS.



OKÉ, A PÉNZ
BIZTONSÁGBAN.
GYERÜNK
LEFELÉ.



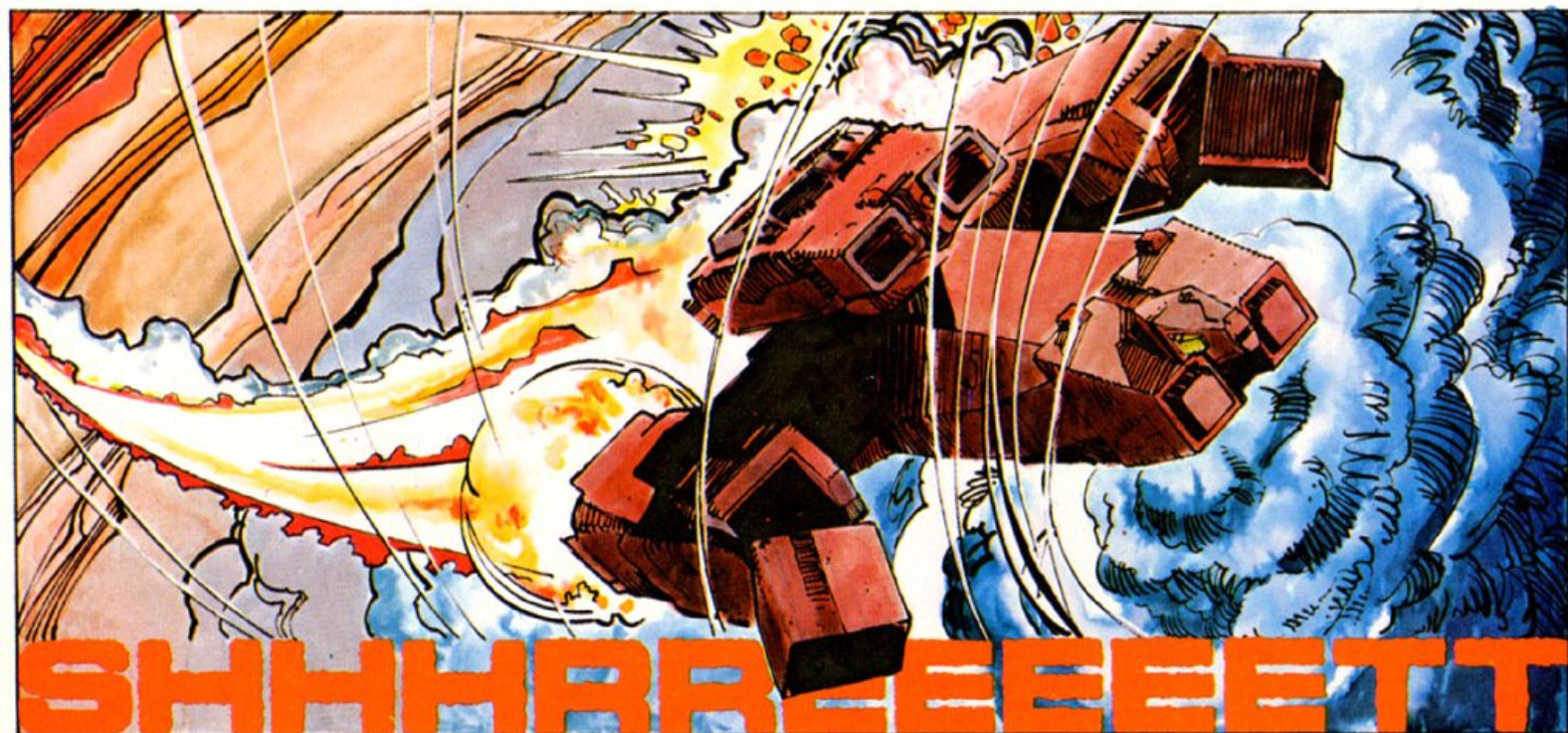
ERESZKEDÜNK.
50.000 MÉTER.
LEJJEHB. LEJJEHB.
40.000...

BELÉPÜNK AZ
ATMOSZFÉRÁBA.



TURBULENCIA,
DALLAS... ELÉG
ROSSZ.

ÚGY TŰNIK, NEM IS LESZ
JOBB, NAVIGÁCIÓS
FÉNYEKET BE.



SHHHRRREEETT



MI A FRANC
VOLT EZ?

ESIK A NYOMÁS A
HÁRMAS AKNÁBAN,
PARKER!

AZ
ISTENIT!
ELVESZÍ-
TETTÜNK
EGY
PAJZSOT!



ZÁRD LE, BRETT!
TÖNKREMEGY A
HAJTÓMŰ!

MIT GONDOLSZ, MIT
CSINÁLOK?! JÉZUS.
CHERRY NÉNIKÉDNEK
PÉNZ ÁLL A HÁZHÓZ...

...VAGY
LEZUHANUNK,
VAGY ELEKTRO-
MOS TŰZ ŪT KI!



KÖZELÍTÜNK
AZ ADÁS
FORRÁSÁHOZ.

ÉS TALÁLTAM SIMA
HELYET MELLETE.



ODAMEGYÜNK.
TEGYÜK LEI!



KINVÍRJUK
A
MOTOROKAT!

LESZÁLLÓ-
LÁBAKAT
AKTIVÁLNI!

A HAJÓ TALPAI CSIKOROGVA ÉRNEK
FÖLDET A VIHAROS SÖTÉTBEN.

AZUTÁN RÁZKÓDÁS,
REMEGÉS...

LENT
VAGYUNK,
DE...





KRISZTUSI!

ITT AZTÁN
ELSZABADULT A
POKOLI



VALAKI ADJON EGY
EGYSZERŰ VÁLASZT.

MEGREPEDIT
A BURKOLAT?



NEM LÁTOK SEMMIT.
MÉG NYOMÁS ALATT
VAGYUNK.

DE MINDEN
KÉPERNYŐ
KIMENT, DALLAS.



GÉPHÁZ JELENTI:
A TŰZET
ELOLTOTTUK.

ITT RIPLEY, PARKER.
MENNYI IDŐ, MIRE
MŰKÖDŐKÉPESEK
LESZÜNK?



SOKMINDENT CSAK
A SZÁRAZDOKKBAN
LEHET MAJD
MEGJAVÍTANI.

A MÁSDOLGOS
TÖLTÉSELOSZTÓ
EGYSÉGNEK ANNYI...



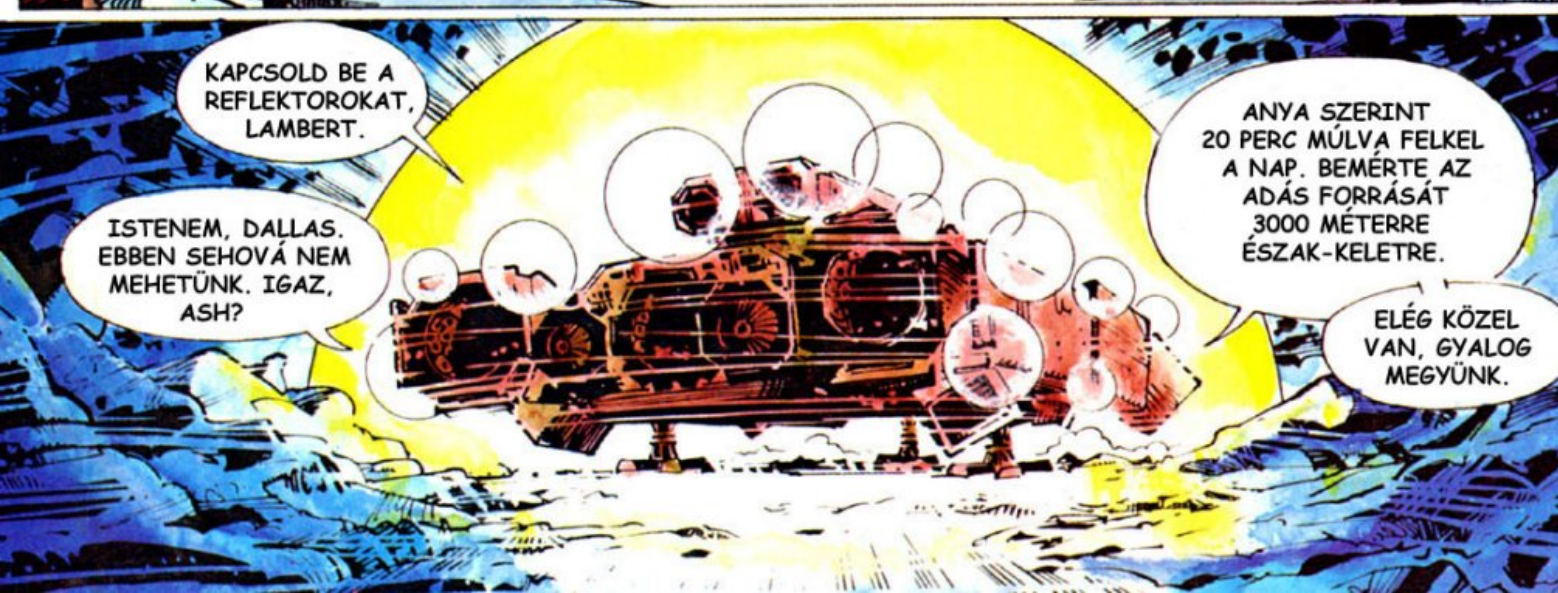
...AKÁRCSAK 3 CELLÁNAK
A 12 MODULBÓL... ÉS NÉGY
PANEL TOTÁL KIMENT.



RIPLEY BECSLÉSE
15-20 ÓRA. ADDIG
A KISEGÍTŐ-
EGYSÉGEK
DOLGOZNAK.

MI VAN AZZAL,
AMIÉRT IDE
JÖTTÜNK, ASH?

NINCŚ VÁLASZ. UGYANAZ A JEL MINDEN
32 MÁSODPERCEN.



KAPCSOLD BE A
REFLEKTOROKAT,
LAMBERT.

ISTENEM, DALLAS.
EBBEN SEHOVÁ NEM
MEHETÜNK. IGAZ,
ASH?

ANYA SZERINT
20 PERC MŰLVA FELKEL
A NAP. BEMÉRTÉ AZ
ADÁS FORRÁSÁT
3000 MÉTERRE
ÉSZAK-KELETRE.

ELÉG KÖZEL
VAN, GYALOG
MEGYÜNK.

AKÁR MÉG JÓL IS VÉGZŐDHEK A NAP. KELL EGY
ÖNKENTES AZ ELSŐ CSAPATBA?

JÖHETSZ.
LAMBERT...
TE IS.

REMEK.

HÉ, RIPLEY. MI IS
KIMEHETÜNK SÉTÁLNI...
VAGY ITT ROHADUNK,
AMÍG KÉSZ NINCS
MINDEN?

TUDOD A
VÁLASZT.

MI VAN A
RÉSZESEDÉSSEL...
HA TALÁLNAK
VALAMIT?

NE AGGÓDJ.
MEGKAPOD,
AMI JÁR.

HÁT ÉN NEM
DOLGOZOK TÖBBET,
AMÍG PARKER ÉS
ÉN NEM KAPUNK
TELJES RÉSZT.

BRETT, A
JUSSOTÓKAT
TÖRVÉNY GARANTÁLJA.
ZÁRJUK LE A TÉMÁT,
IRÁNY DOLGOZNI!

JA.

MINDENKI VONALBAN? ASH
SZERINT AZ ATMOSZFÉRA
FŐLEG SEMLEGES NITROGÉN-BŐL
ÉS MAGAS KONCENTRÁCIÓJÚ
SZÉN-DIOXID KRISZTÁLYOKBŐL
ÁLL. PLUSZ METÁN ÉS
FAGYOTT AMMÓNIA.

RÁADÁSUL A
LÁVA ALAPÚ
SZIKLÁK, A
NAGY HIDEG.
SZINTE
ŐSKORI.



MÉG VALAMIT.
NE VEGYÉTEK ELŐ
A FEGYVEREKET...

...AMÍG ÉN
NEM MONDOM.



OKÉ, LAMBERT,
TE MÉGY ELŐL.

DALLAS,
FRANCOT SE
LÁTOK A
FÉNYEINKEN
TÚL.



KAPCSOLD BE
A KERESŐT,
LAMBERT...

ÁLLÍTSD AZ
ADÁST, MAJD AZ
VEZET MINKET.



JÓ A
KAPCSO-
LAT,
DALLAS.

VELETEK
LESZEK
VÉGIG.

OKÉ,
VIZSLÁT,
ASH.



ISTENEMI
MINT EGY ÓCEÁN
FENEKE. HÁROM
MÉTERRE SEM
LÁTOK.

NE
NYAFOGJ,
LAMBERT.

SZERETEK
NYAFOGNI,
KANE.

HAGYJÁ-
TOK ABBA.

MILYEN
CSODÁLATOS
KIS HELY.
MÉG
ÉRINTETLEN.



A POR ÉS SZÉL
EGYRE ROSSZABB,
AHOGY HALADUNK.
A SZEMÉT JEL
IS ELHALKULT.

VELÜNK
VAGY, ASH?
MIKOR KEL
FEL A NAP?

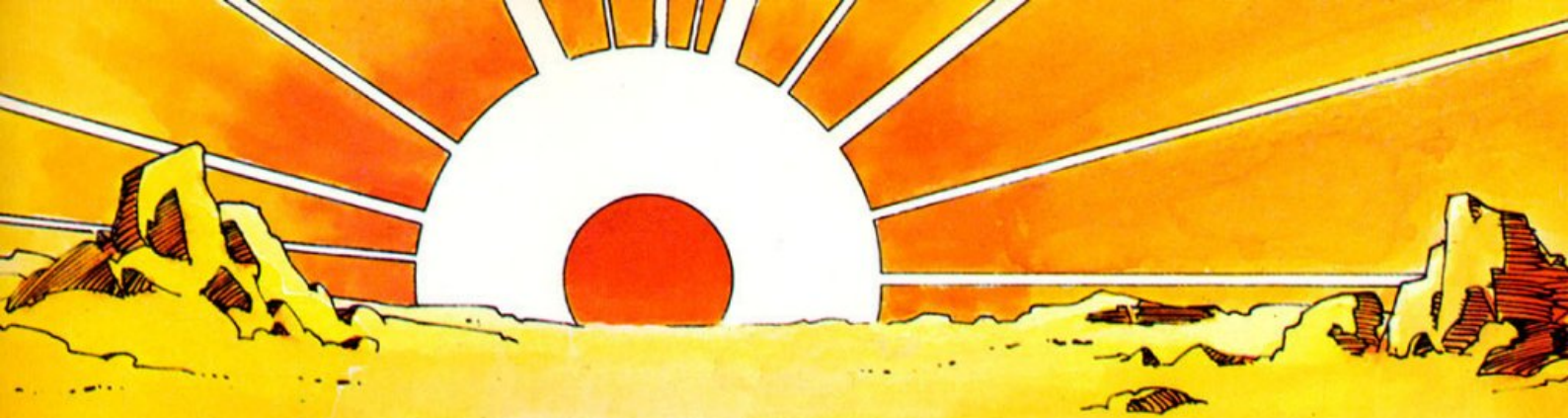


TÍZ PERC
MÚLVA
NAPPAL
LESZ,
DALLAS.



ÓRIÁSI! AKKOR
TALÁN LÁTUNK
IS VALAMIT.

VAGY
TALÁN
JOBB
LENNE, HA
MÉGSE.



NÉGY PANEL
A HELYÉRE
ILLESZTVE.
A TÖBBIVEL
MÁR
BOLDOGULTOK.

NE
AGGÓDJ.

HA GOND VAN,
A HÍDON
LESZEK.



JA.



KURVA.



ASH, VISSZA-
JÖTTEM.
HOGY MEGY?

MINDEN
RENDEN

PRÓBÁLTAD
ÁTVINNI AZ ADÁST
AZ ECIU-N?



ANYA MÉG NEM
AZONOSÍTOTTA,
RIPLEY.

MEGPRÓ-
BÁLNA.

AHOGY
GONDO-
LÓD.



ITT A
NAPFÉNY.

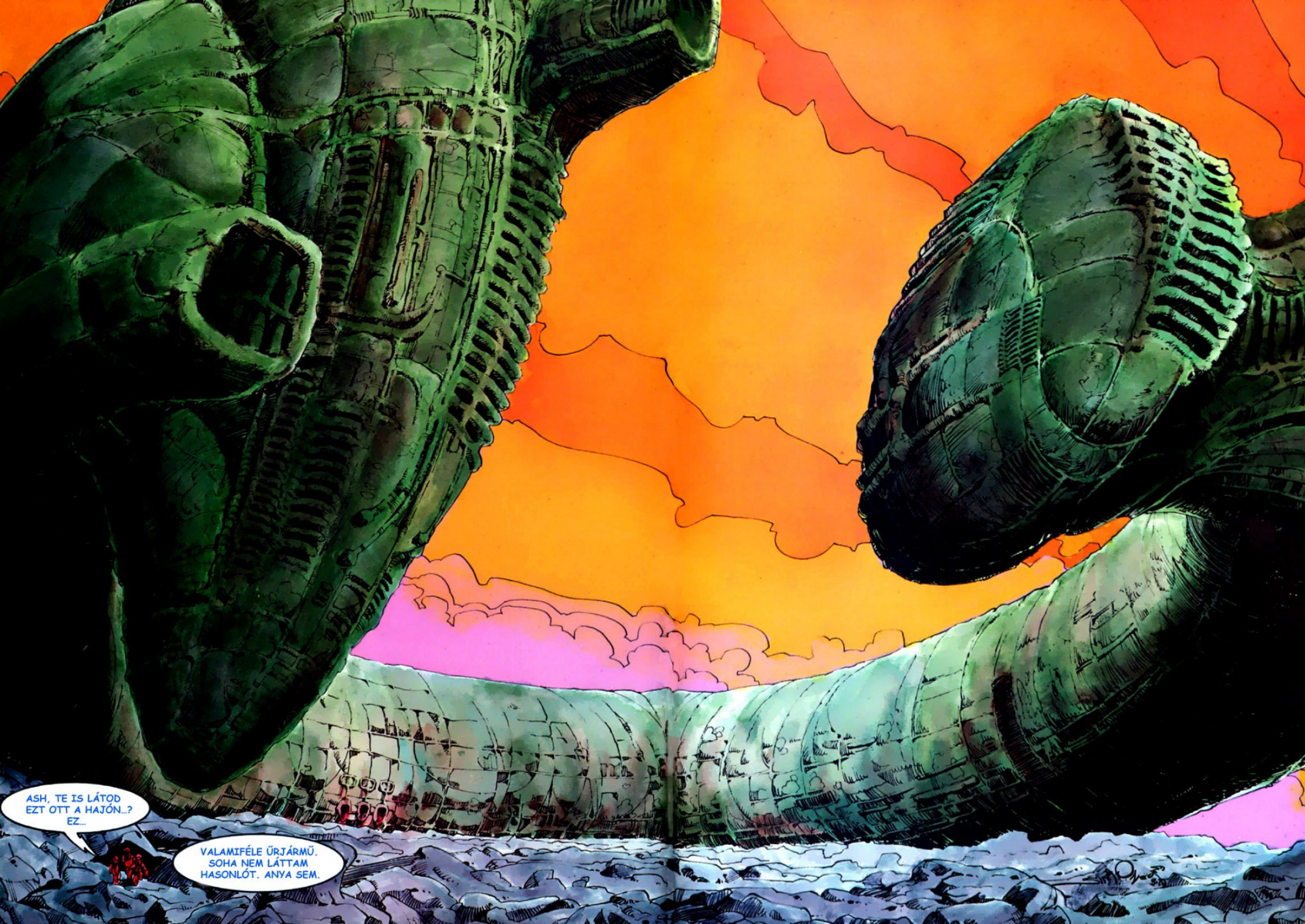
A POR IS
CSILLAPODIK,
DALLAS.
A JEL IS
VISSZAJÖTT
...ERŐSEN.



JÓL
FIGYELJETEK.
MÉG EGY KIS
FÉNY, ÉS
TALÁN...



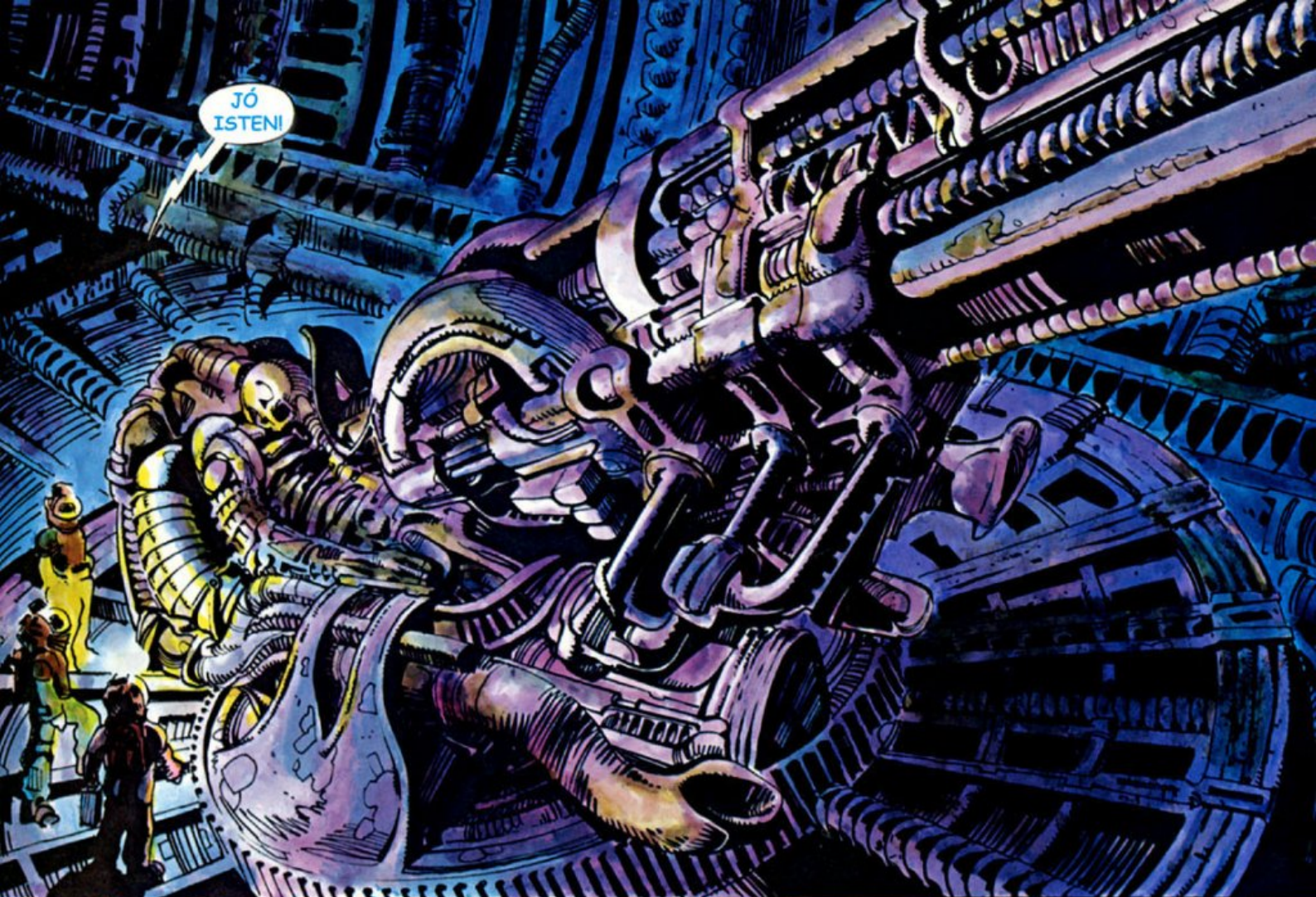
JÉZUS
KRISZTUS...!



ASH, TE IS LÁTOD
EZT OTT A HAJÓN...?
EZ...

VALAMIFÉLE ŰRJÁRMŰ.
SOHA NEM LÁTTAM
HASONLÓT. ANYA SEM.





JÓ
ISTENI



M-MI
EZ...?



IDEGEN
LÉT-
FORMA.

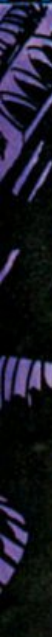


ÚGY NÉZ KI, RÉGÓTA
HALOTT. FOSSZILI-
ZÁLÓDOTT.



TÚNJÜNK
INNEN,
DALLAS.

MÉG NEM,
LAMBERT.



MI
TÖRTÉNIK,
HA...

EZ LEÁLLÍTOTTA
AZ ADÁST.



IDE NÉZZ,
DALLAS. LEFELE
VEZET...

NEM LÁ-
TOM AZ AL-
JÁT. A FÉNY
NEM ÉRI EL.



ITT A
NAGY
LEHETŐSÉG,
KANE.



KANE...
JÓL VAGY
OTT LENN?

HALADOK.
A TALAJSZINT
ALATT VAGYOK,
DE MÉG NEM
ÉRTEM AZ
ALJÁRA.



NE FELEDD:
TÍZ PERCIG
LEHETSZ LENT.
ÉS NE AKASZD
LE A KÁBELT.

OKÉ-ZSOKÉ,
FŐNÖK.



ASH... ITT RIPLEY. ANYA
RÉSZBEN DEKÓDOLTA
AZ ADÁST.

ATTÓL
TARTOK,
NEM
S.O.S.



AKKOR
MI...?

ÚGY
GONDOLJA,
HOGY
FIGYELMEZ-
TETÉS.



ÉRTESÍTENÜNK
KELL ŐKET.
AZONNAL.

NEM
LEHET,
AMÍG A
HAJÓBAN
VANNAK.



AKKOR
UTÁNUNK
MEGYEK.

NEM,
HINNÉM.

MINIMÁLIS
FELSZÁLLÁSI
LÉTSZÁMBAN
VAGYUNK.
DALLAS EZÉRT
HAGYOTT ITT
MINKET.



ASH,
SZERINTEM
MÉGIS
MENNÜNK
KÉNE.

MI ÉRTELME, RIPLEY?
MIRE ODAÉRNÉNK...
MÁR ŐK IS TUDJÁK,
HOGY FIGYELMEZTE-
TÉS VOLT.

MINDEN RENDENBEN,
KANE? LÁTSZ
VALAMIT?

VALAMI
BARLANGFÉLÉBEN
VAGYOK, DALLAS.
HŐSÉG... NINCS
OXIGÉN... NAGY
NITROGENKON-
CENTRÁCIÓ...

EZ
KÜLÖNÖSI

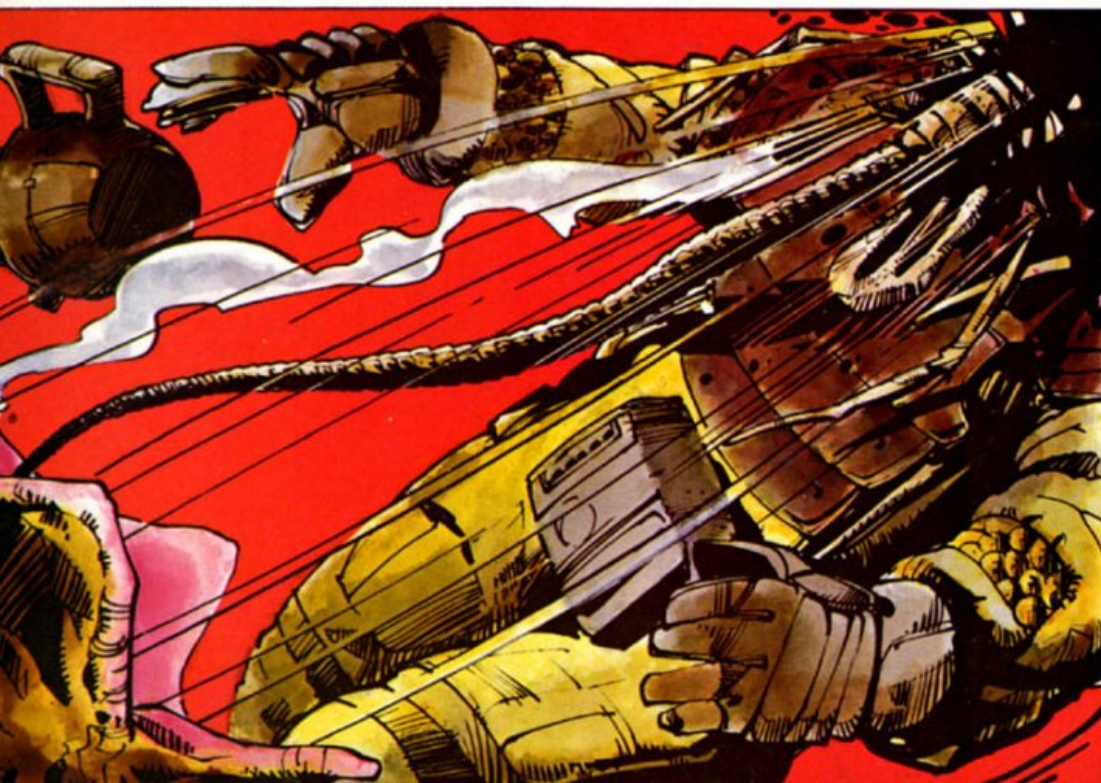
A HELY TELE VAN
BŐRSZERŰ
TÁRGYAKKAL.

MINTHA EZ
LENNE A
RAKTÁRUK.

LÁTSZ
BENNÜK
VALAMIT?

LE VAN
ZÁRVA.

FURCSA ÉRZÉSEM
VAN TŐLE... VAJON
AZ ÖSSZES
TÖBBI...



KANE!
MI VAN?
KANE...!
VÁLA-
SZOLJ!

ALKONY

MEGVANNAK,
RIPLEY...

...MEGINT
LÁTSZANAK A
KÉPERNYŐKÖN.

DALLAS? DALLAS,
HALLASZ ENGEM?

HALLUNK, RIPLEY,
JÖVÜNK VISSZA.
KANE MEGSÉRÜLT.
SEGÍTSÉG KELL,
HOGY BEVIGYÜK.

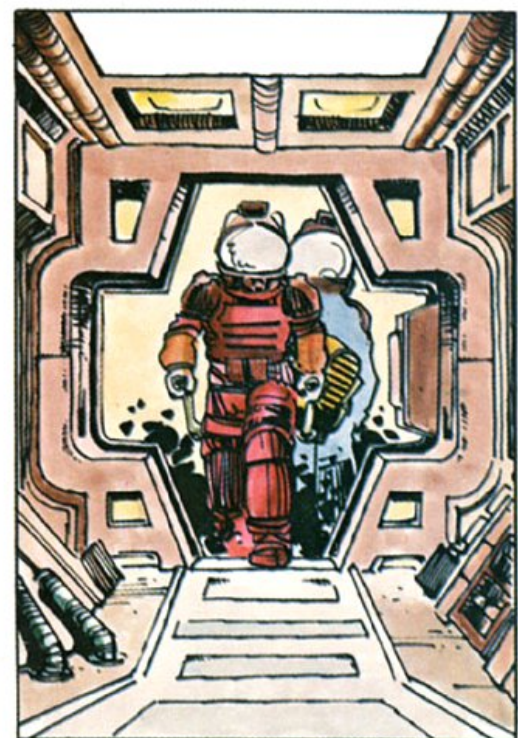
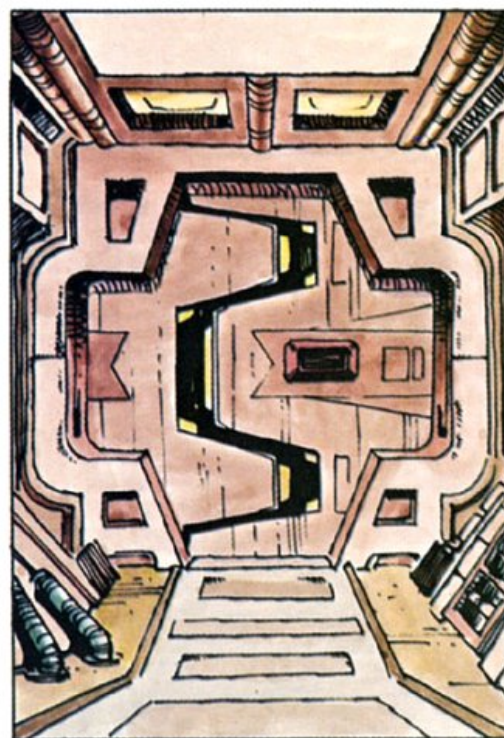
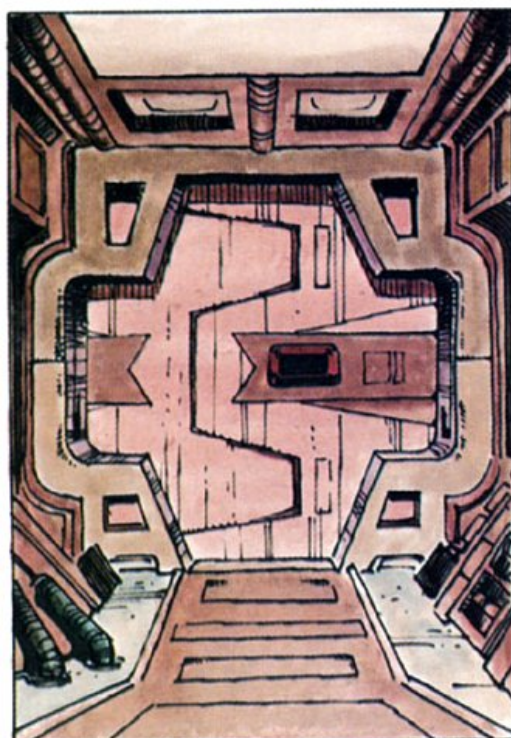
ITT ASH, RIPLEY.
MEGYEK A BELSŐ
ZSILIPHEZ.

ÖÖ... DALLAS?
PONTOSAN MI
TÖRTÉNT
KANE-NEL?

VALAMI... VALAMILYEN ORGANIZMUS.
EZ... RÁTAPASZTOTTA MAGÁT.

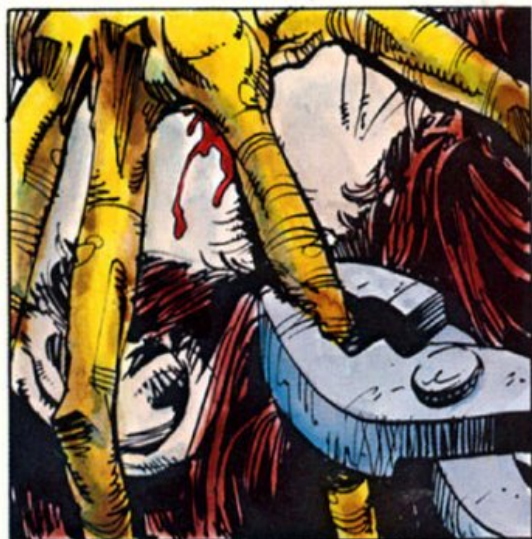
MOST MEGYÜNK
FEL. BE KELL VINNI
A BETEGSZOBÁBA.

PONTOS
LEÍRÁST KÉREK,
DALLAS.



A BÉTEGSZOBA.
A LÉTFORMA LASSAN
LÜKTET. MÉGHOZZÁ KANE,
A NOSTROMO ELSŐ-
TISZTJE ARCÁN LÜKTET.

ÚGY LÁTSZIK,
ÁTMARTA MAGÁT
A SISAK ARCLEMEZÉN,
ASH.









RÁFOLYT
KANE-RE
A SAV?

ÚGY NÉZ KI, NEM,
RIPLEY.

ÉS MÁR
NEM IS
CSÖPÖG
EZ A SZAR.

A SEB BEGYÓGYULT.
MÉG EGYSZER NEM
PRÓBÁLOM MEG
LEVENNI, DALLAS.



JOBB, HA ELKEZDJÜK
INTRAVÉNÁSAN TÁPLÁLNI.

AZ EDDIGIEK
ALAPJÁN MÉG NEM
TUDOM, ELVON-E
VALAMIT AZ IDEGEN
KANE TESTÉBŐL.



AZ EDDIGIEK ALAPJÁN
MA NEM MENNEK
TÚL JÓL A DOLGOK.



ÉS A FINOMÍTÓ-TANKER ELSŐ-
TISZTJÉNEK ARCÁN A LÉTFORMA...

...LASSAN LÜKTET TOVÁBB.



PARKERI BRETTI
ELKÉSZÜLT A TIZEN-
KÉT MODUL? MI VAN
NÁLATOK OTT
LENT?

MAJD ÉN
MEGMONDOM
NEKI, MI
VAN NÁLUNK.
A FARKAM,
AZ VAN.



SOK KEMÉNY MELÓ, RIPLEY.

IGAZI MELÓ.
NÉHA KI KÉNE
PRÓBÁLNOD.



PARKER, AZ ÉN MUNKÁM A
LEGNEHEZEBB A HAJÓN...

HALLGATNOM KELL
A HÜLYESÉGEIDET.



VALAMI ÚJ
A LÉNYRŐL,
ASH?

A PROTEIN-POLI-
SZACHARIDOT
KOMBINÁLJA
A POLARIZÁLT
SZILIKONNAL...

AMI KOMOLY
ELLENÁLLÓKÉPES-
SÉGET NYÚJT
NEKI ELLENSÉGES
KÖRNYEZETBEN.
ENNYI ELÉG?



BŐVEN. MIT JELENT EZ?

GYAKORLATILAG
SEBEZHETETLEN.

KEMÉNY
KIS
KURAFI.



EZÉRT ENGEDTED BE
AZ UTASÍTÁSOM
ELLENÉRE?

HA DALLAS ÉS KANE
NINCSENEK A HAJÓN,
ÉN VAGYOK A
RANGIDÓS TISZT.
ÚGY TÚNIK, EZT
ELFELEJTETTED.



AKÁRCSAK A TUDOMÁNYOS
RÉSZLEG, ALAPVETŐ
KARANTÉN-SZABÁLYAIT.

A TUDOMÁNY ELSŐDLEGES
FELADATA AZ EMBERI
ÉLET VÉDELME ÉS
JOBBÁ TÉTELE.

KOMOLYAN VESZEM
A FELELŐSSÉGEMET,
RIPLEY. TE CSAK
VÉGEZD A MUNKÁD,
ÉN IS AZT TESZEM!

ODAKINT SÜVÖLT A SZÉL. POR CSAPÓDIK
A NOSTROMO BURKOLATÁHOZ.
ÉS AZ IDŐ MÚLIK.

DALLAS, ITT ASH.
NEKED ÉS RIPLEYNEK
TALÁN MEG KÉNE
NÉZNETEK KANE-T.
TÖRTÉNT VALAMI.

KOMOLY?

ÉRDEKES.



E-EZ
ELTÚNT!

AZ AJTÓ ZÁRVA, DALLAS.
MÉG BENT KELL LENNIE.

EGY CSOMÓ SAROK
ÉS RÉ S VAN, AHOL
ELBÚJHAT.

JOBB LESZ, HA
FÉNYSZONDÁKAT
HASZNÁLUNK.

DE BÁRMIT
IS TESZTEK, NE
SEBEZZÉTEK MEG.

JA. NEM LEHET
MEGFOGNI... NEM
LEHET MEG-
ÖLNI.

REMÉLTÜK A
LEGROSSZABBAKAT,
HÁTHA VAN VALAMI
MÓDJA, HOGY
ELKAPJUK.





JÓL VAGY?

AHA.



HALOTT. TELJESEN. NINCSEK SEMMI ÉLETJEL.

AKKOR DOBJUK KI.



VISSZA KELL VINNÜNK A FÖLDRE, RIPLEY. ELŐSZÖR TALÁLKOZTUNK ILYEN PÉLDÁNNYAL. MINDEN TESZTET EL KELL VÉGEZNI.

EZ A LÉNY SAVAT VÉRZIK, ASH. ISTEN TUDJA, MIT MŰVELHET DÖGLÖTTEN.



SZERINTEM BIZTONSÁGGAL FELTÉTELEZHETJÜK, HOGY NEM ZOMBI.

MEG KELL TARTANUNK EZT A PÉLDÁNYT, DALLAS.

TE VAGY A TUDOMÁNYOS TISZT.

A TE DÖNTÉSED.



HOGY VAN KANE?

LÁZAS. DE AZ ÉLETJELEI ERŐSEK.

KI TUDJA? TALÁN TÚLÉLT.



DALLAS, HOGYAN HAGYHATSZ EGY ILYEN DÖNTÉST ASHRE, HOGY MIT KEZDJÜNK A LÉNNYEL?

A TÁRSASÁG UTASÍTÁSA, RIPLEY. A HAJÓT ÉN VEZETEM, DE MINDEMBEN, AMI A TUDOMÁNYOS RÉSZLEGRE TARTOZIK... ÖVE AZ UTOLSÓ SZÓ.

EZ EGYÁLTALÁN NEM A SZOKÁSOS ELJÁRÁS. HAJÓZTÁL MÁR KORÁBBAN IS ASH-SEL?

NEM. MOST ELŐSZÖR.

AZ UTOLSÓ PERCBEN HELYEZTÉK ÁT. DE AKKOR MI VAN?... TEGED IS.

NEM BÍZOM BENNE.

ÉN NEM BÍZOM SENKIBEN, RIPLEY. CSAK VÍSZEM AZ ÁRUT, MI VAN A JAVÍTÁSOKKAL?

VAN MÉG MIT CSINÁLNI. VAKOK VAGYUNK A B ÉS C FEDÉLZETEN... A TARTALÉK ENERGIARENDSZER TROPA...

EZ BAROMSÁG. FELSZÁLLHATUNK NÉLKÜLÜK.

EL AKÁROK HÚZNI INNEN.

EMELJÜK FEL A FÖLDRŐL A MADÁRKÁT.

MÉGIN AZ ISTENVERTE POR, PARKERI A KETTES SZELLŐZŐ TÚL FOG MELEGEDNI!

CSAK ADDIG TARTSD TISZTÁN, BRETT... AMÍG ÖSSZE NEM KAPCSOLÓDUNK!

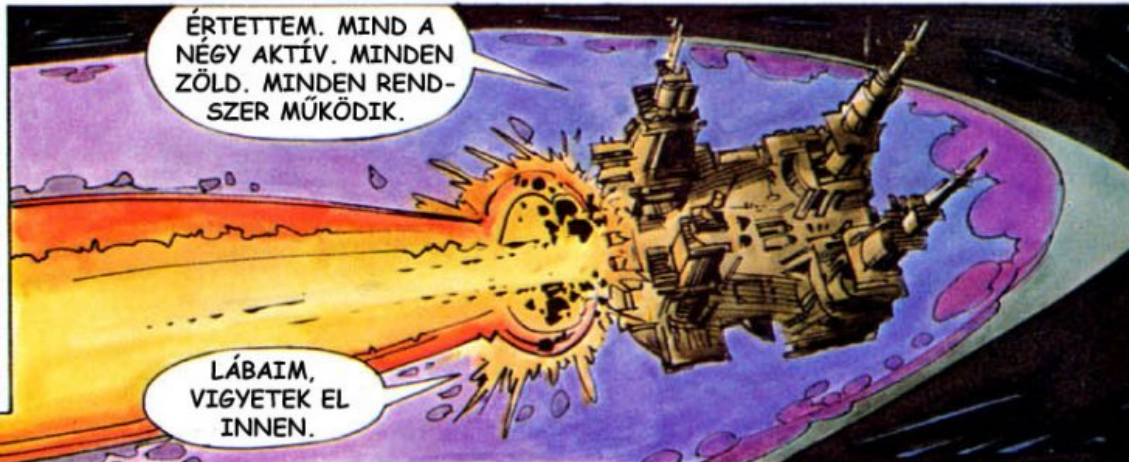


SÉTAGALOPP. HA MI MEGJAVÍTUNK VALAMIT, AZ ÚGY IS MARAD.

GYÚJTSD BE A NAGYOT, RIPLEY. MENJÜNK HAZA.



ÉRTETTEM. MIND A NÉGY AKTÍV. MINDEN ZÖLD. MINDEN RENDSZER MŰKÖDIK.



LÁBAIM, VIGYETEK EL INNEN.

MI LESZ MOST KANE-NEL, DALLAS? TALÁN JOBB LENNE EGYSZERŰEN LEFAGYASZTANI. MEGÁLLÍTANI A KÓRT. MAJD A FÖLDI DOKK KEZELÉSBE VESZIK.

JA.

TUDOD, BRETT, HA PARKER BÁRMIKOR BÁRMIT MOND, TE AZT VÁLASZOLOD: "JA."

JA.

FEJEZZÉTEK BE. KANE-NEK KARANTÉNBA KELL MENNIE.

AHA. ÉS NEKÜNK IS.

MIT SZÓLNÁTOK, HA KICSIT ELVENNÉM A JÓKEDVETEKET?

OKÉ, LAMBERT. NE KÍMÉLJ.



SZÁMÍTÁSAIM SZERINT, MELYEK A BOLYGÓHOZ VALÓ KITERÉS IDEJÉN ALAPSZANAK, PLUSZ A SEBESSÉG...

MOND A RÖVID VERZIÓT... MILYEN MESSZE VAGYUNK?

TÍZ HÓNAP A FAGYASZTÓBAN.

KRISZTUSI!

BÍÍP



ITT ASH, DALLAS. SZERINTEM FOGLALJATOK EGY EXTRA HELYET VACSORÁRA.





ROHADTUL. MINTHA VALAKI JÓL ELVERT VOLNA EGY BOTTAL.



ÉS ÉHEZEM. ENNEM KELL VALAMIT.



MEGKAPOD.

HARAPJUNK VALAMIT LEFEKVÉS ELŐTT. ÉN FIZETEM.



AMIKOR HAZAÉRTÜNK, ELSŐ DOLGOM LESZ VALAMI RENDESET KAJÁLNI.

ETTEM ENNÉL MÁR ROSSZABBAT IS...



...DE JOBBAT IS, HA ÉRTITEK, MIRE GONDOLOK.

JA.

JÉZUSOM, PARKER, ÚGY TÖMÖD MAGADBA AZT A CUCCOT, MINTHA KÖZELEDNE A VILÁGVÉGE.

PEDIG ELVILEG KANE, AZ, AKI ÉHES.



AKI KEMÉNYEN DOLGOZIK, MEGÉHEZIK, LAMBERT. ÉN MEG NEM GONDOLOK BELE, MIBŐL KÉSZÜLT EZ AZ ÍZE, ÍGY HÁT...

KANE! MI VAN?

N-NEM TUDOM... ÚGY ÉRZEM...



...GÖRCSÖLI Ó ISTENEM, NAGYON FÁJ! FÁJ!



UGYAN, EMBER, NEM OLYAN ROSSZ EZ A SZAR.

LÉLEGEZZ MÉLYVEKET, KANE.

PRÓBÁLD ELMONDANI, PONTOSAN HOL...



I-IS. . . Ó IS. . .
TENEEEEEM!

KISZAKADÁSI
ÉLÉNKVÖRÖS HÚS-
ÉS VÉRZUHATAG.



MOZOG.

SZEMMEL
NEM IS LEHET
KÖVETNI...

...ÉSSZEL
NEM LEHET
FELFOGNI.

NEM NEM NEM
NEM NEM NEM

PARKER. PARKER.

FOGD BRETTET
ÉS ZÁRJÁTOK LE
A KÖZVETLEN
KÖRNYÉKET.

MEG KELL
TALÁLNUNK A
KIS SZEMETET.

ÉS
MEG-
ÖLJÜK

KILŐTTUK KANE-T.
MOST BESZÉLNI
AKAROK, ASH.

JELENLÉG
KISSÉ
ELFOGLALT
VAGYOK.

NEM
ÉRDEKEL.

MIÉRT ENGEDTED AZ
IDEGENT KIFEJLŐDNI
KANE-BEN?
ÁTVILÁGÍTTAD
A TESTÉT...

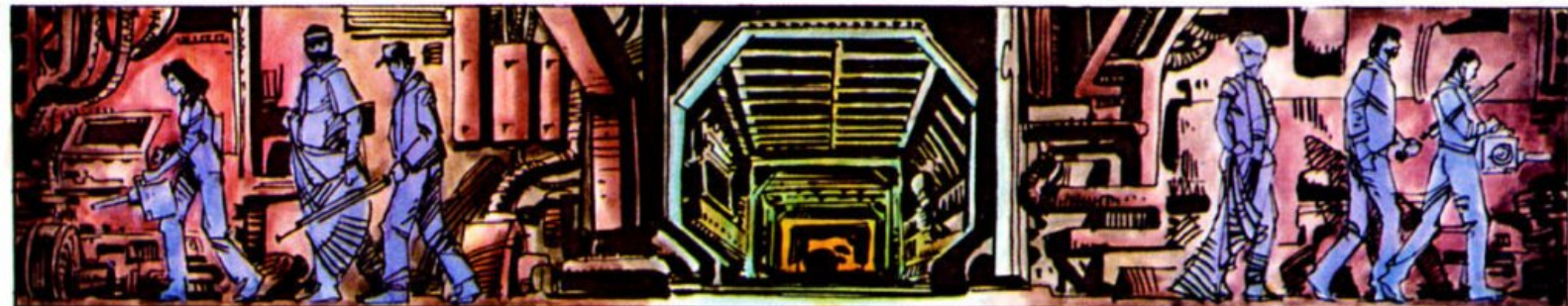
...TUDNOD
KELLETT,
HOGY A
LÉNY, BENNE
ÉL.
GONDOLOM,
VAN MAGYARÁZATOD.

DALLAS, NEM TUDOM, MI
A POKOLRÓL BESZÉLSZ.
AZ IDEGEN VESZÉLYES.

CSAK ANNYIRA
AKAROM
ÉLETBEN LÁTNI,
MINT TE.

BIZTOS?

IGEN.
ÉS NEKED IS
BIZTOSNAK
KÉNE LENNED.



EZ A ROHADT
KERESÉS ÖRÖKKÉ
ELTARTHAT,
RIPLEY.

JOBB, HA NEM,
PARKER. A KÉSZLETEINK
CSAK KORLÁTOZOTT
IDEIG TARTANAK KI
MÉLYÁLMON KÍVÜL.

NAGYON
KORLÁTOZOTT
IDEIG.

EZEK AZ ASH ÁLTAL
KIFEJLESZTETT KERESŐ-
EGYSÉGEK KÖNNYEBBÉ
TEHETIK A MELÓT.

NEM NAGY A
HATÓTÁVOLSÁGA...
DE A KÖZELI
MOZGÁSOKAT
BEFOGJA.

AKKOR JÖN
AZ ÖSZTÖKE.
BELÖKJÜK A
SZARHÁZIT A
HÁLÓINKBA...

...UTÁNA A
LÉGZSILIPBE
VELE!

EZ AZ
ELMÉLET.

MEGÁLLJ...

FRANCBA.
NINCS
FÉNY.

VESZEK VALAMIT
LENTRŐL... A
C SZINTRŐL.

CSENDET.
ÖT MÉTEREN
BELÜL VAN.

OTT. A
FALITÁRO-
LÓBAN.



KÉSZ...?

AHA.



MOSTI

ELKAPTUK!
ELKAPTUK
A KIS...



Ó, A
FENE!

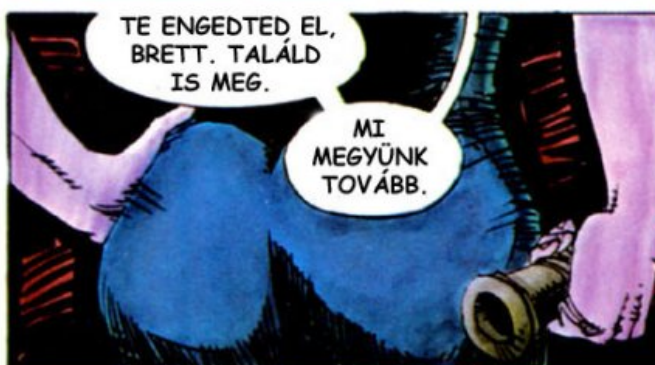
VÁRJ,
BRETT!
NE...

EZ CSAK JONES.
ISTENVERTE
MACSKA.



NE,
BRETT!

A POKOLBAI
AMIG JONES
SZABADON VAN,
FELTŰNHET A
KERESŐNKÖNI



TE ENGEDTED EL,
BRETT. TALÁLD
IS MEG.

MI
MEGYÜNK
TOVÁBB.



AHA.

JA.



JONES...!
IDE, CICUS...
GYERE, JONES!



JONES! A FENE BELÉD,
MACSKA! GYERE VISSZA!

GYERE
VISSZA,
MIELŐTT...



MI A FENE...?

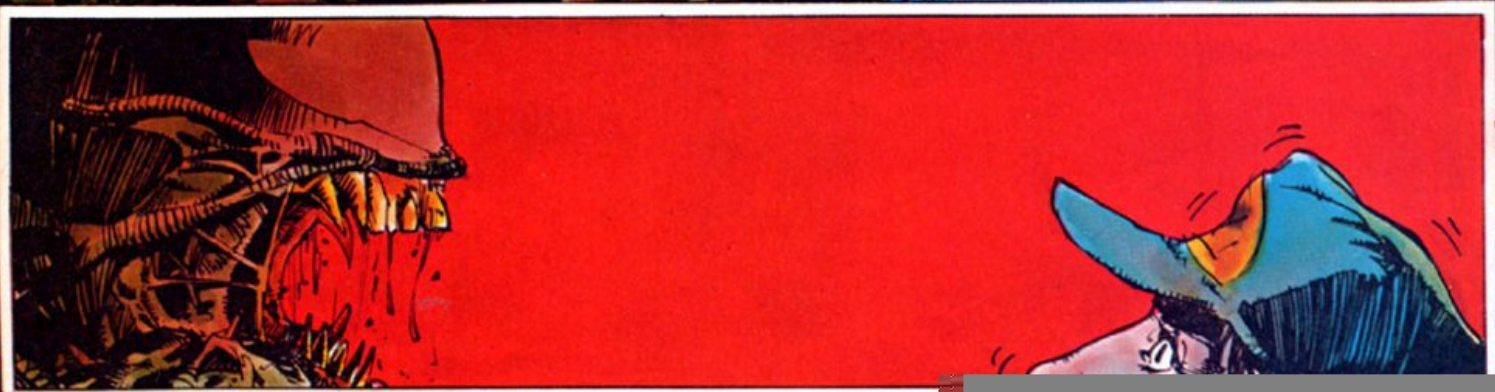


VALAMI-
FÉLE...

...BŐR?



BRETT
KÉTSÉGBEESZETTEN
PRÓBÁL SIKÍTANI.
NEM JÖN HANG
A TORKÁN.





ÉS FÉLELMEINEK
LEGMÉLYÉN -
A FULLADOZÓ...

AAARRRG



...BRETT RÁTALÁL
A SIKOLYRA.



MEGNŐTT,
DALLAS.

NAGY...! ÉN
MONDOM...
A KURAFI
ÓRIÁSI!

ÉS ELTŰNT BRETTEL...
A HŰTŐCSATORNÁBAN.

BRETT
MÉG
ÉLETBEN
LEHET.

JA. A LÉGAKNÁKAT
HASZNÁLJA
KÖZLEKEDÉSRE.

NEM,
HINNEM.



AZT MONDOM, LŐJÜK
SZÉT A ROHADT SZE-
METET. POKOLBA A
KOCKÁZATOKKAL.

A LÖVÉS
NEM SEGÍT.
ÖNREGENERÁLÓ.
ÉS A BENNE LÉVŐ
SAV MENNYISÉGE
MOSTANRA...



VETTÜK AZ ADÁST, ASH. DE A CSATORNÁK
A SEGÍTSÉGÜNKRE
LEHETNEK.

A FŐ LÉGSZILIPHEZ
VEZETNEK. CSAK EGY
KIJÁRAT VAN, HA AZT
FEDEZZÜK...



HAJTSUK A LÉGSZILIPHEZ
ÉS ROBBANTSUK KI AZ
ŰRBE...? DE MIVEL?

SEMMI NEM
HAT RÁ. IGAZ,
MR. TUDOMÁNYOS
RÉSZLEG?

ÚGY TŰNIK,
TÖKÉLETESEN
ALKALMAZKO-
DOTT.

DE MÉG NEM
PRÓBÁLTUK A HŐT.
A LEGTÖBB ÁLLAT
MEGHÁTRÁL A
TŰZTŐL.



MEDDIG TART ÖSSZERAKNI
HÁROM VAGY NÉGY
HAMVASZTÓT, PARKER?

ADJ NÉHÁNY ÓRÁT,
DALLAS.

CSAK MÉG
VALAMI. KI
MÁSZIK BE
AZ AKNÁBA?



PARKER...

MINDIG
TELJES
RÉSZT
AKARTÁL.

TI KETTEN FEDEZITEK A
KARBANTARTÓSZINTEN A
KIJÁRATOT, LAMBERT.

RIPLEY ÉS ASH KEZELIK
A LÉGSZILIPET.

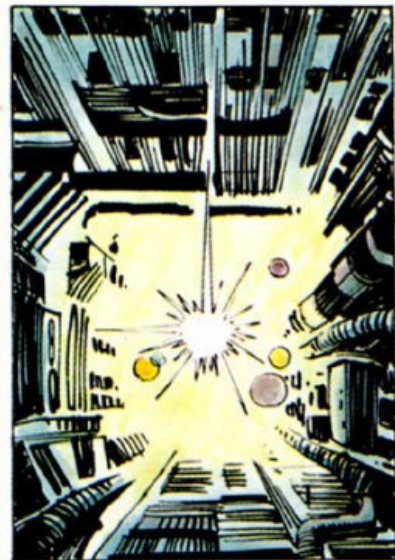


OKÉ,
ANYA.

NAGY FALATRA
KÉSZÜLÖK.

NÉMI TANÁCSRA
VAN SZÜKSÉGEM
A MEGRÁGÁSÁHOZ.

Értékelj ki a lehetséges eljárásokat az idegen semlegesítéséhez.
RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ADATOK ELÉGTELENEK.
Mik a lehetséges eljárások?
RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ ADATOK ELÉGTELENEK.
Milyenek az esélyeim?
NEM KISZÁMÍTHATÓ.



PARKER,
LAMBERT,
RIPLEY.

ÚTON
VAGYOK.



HALLOTOK
ENGEM?
VÉTEL.



ITT RIPLEY,
DALLAS. HANGOSAN
ÉS TISZTÁN HALLUNK
ITT A LÉGAKNA
ELŐTERÉBEN.

ITT LAMBERT,
DALLAS. PARKER ÉS ÉN
A KARBANTARTÓSZIN-
TEN VAGYUNK...

...JÓL
VESZÜNK.



PARKER, HA KI AKAR MENNI AZON A
KISEGÍTŐNYILÁSON, BIZTOSNAK KELL LENNEM,
HOGY VISSZAFORDÍTOD, ÉN MEG TOVÁBB
TUDOM ŪZNI ELŐRE.

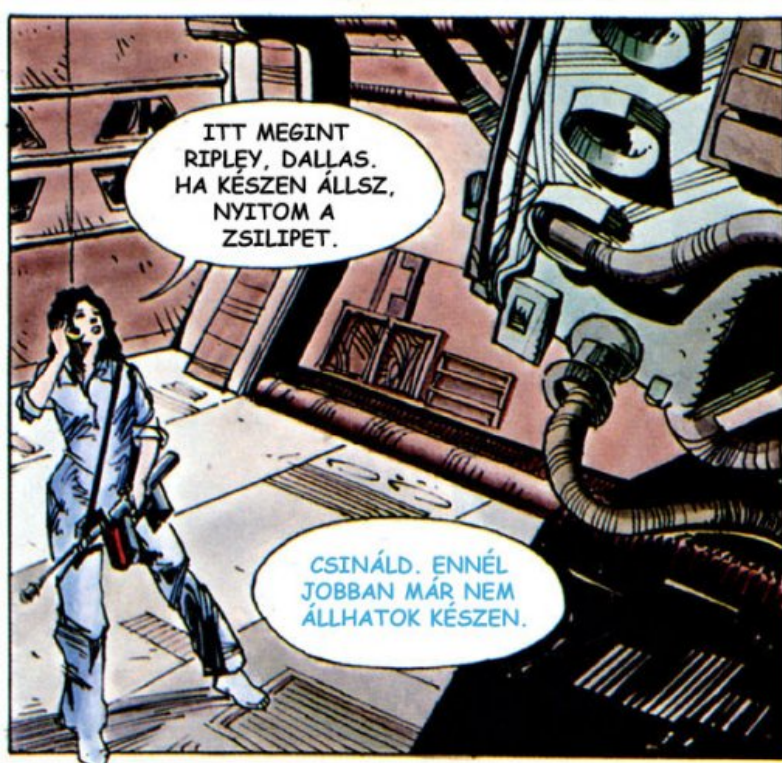
RENDBEN

MEGPRÓBÁLLAK
BEFOGNI A
KERESŐN, DALLAS.



ITT MEGINT
RIPLEY, DALLAS.
HA KÉSZEN ÁLLSZ,
NYITOM A
ZSILIPET.

CSINÁLD. ENNÉL
JOBBAN MÁR NEM
ÁLLHATOK KÉSZEN.



ELKEZDTELEK
BEFOGNI,
DALLAS.

JÓ. MARADJ
VELEM.

ELÉRTEM EGY
SÁROKHOZ.
MEGKERÜLÖM...

...MOST!

SEMMI
SEM MOZOG
ELŐTTEM.

KÖZELÍTESZ
HOZZÁNK,
DALLAS.

RIPLEY?

TISZTÁN
HALLAK.

NEM HISZEM,
HOGY EZ A JÁRAT
SOKKAL TOVÁBB
TARTANA.

LAMBERT, TE
MIT LÁTSZ
MOST?

TALÁN INTERFERENCIA
LEHET, DALLAS.

VALAMIFÉLE
KETTŐS JELNEK
LÁTSZIK.

AHA. HÁT, ASHNEK NAGYON
GYORSAN KELLET ÖSSZERAKNI
AZOKAT A KERESŐKET.

A SZERVIZELÁGAZÁSNÁL
VAGYOK. A JÁRATNAK KÉT
SZINTJE VAN.
TISZTÁBB MOST, HOGY
MEGÁLLTAM?

TISZTA,
RENDBEN VAN.
DE MÉG MINDIG
KÉT JELET
FOGOK.

NEM TUDOM,
MELYIK MELYIK.

SEMMIT NEM LÁTOK,
LAMBERT.

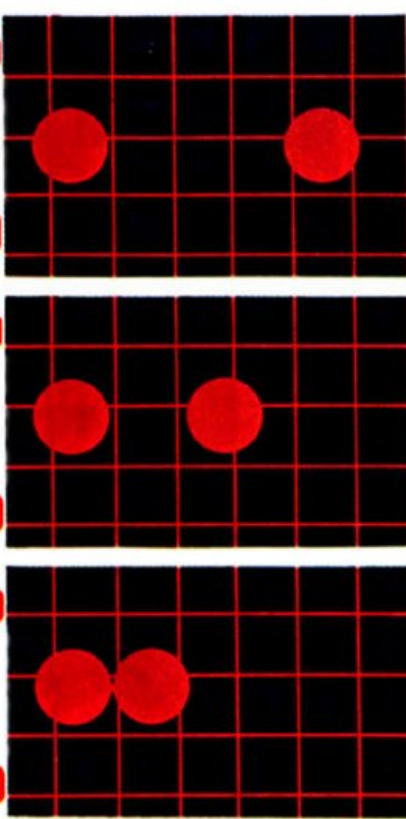
MÉG
NE
MOZOGJ...



MAJD ÉN
MEGJAVÍTOM
EZT A VACKOT,
VAGY...

VÁRJ CSAK.
MŰKÖDIK.
AZ EGYIK JEL
ELINDULT A...

B
Í
Í
P
B
Í
Í
P
B
Í
Í
P

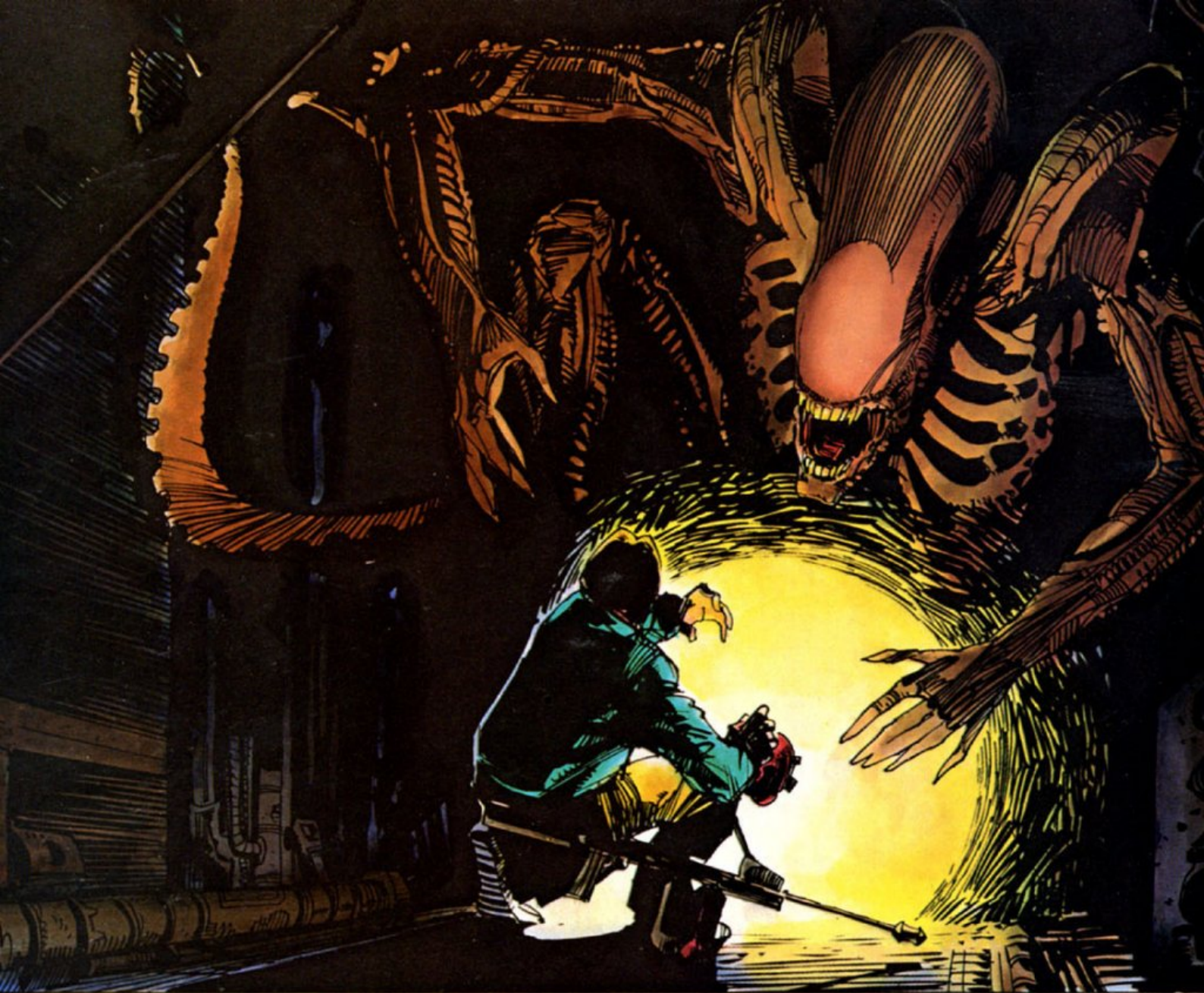


Ó, ISTENEM,
DALLASI!
FELED
KÖZELEDIK!



MENJ
ONNANI!
FUSSI!
FUSSI!





ITT VANI
EZT TALÁLTUK.
DALLASNAK NINCS
NYOMA.

NINCS
VÉR.
SEMMI.

TEHÁT TE
VAGY A
PARANCSNOK,
RIPLEY.

HACSAK VALAKINEK NINCS
JOBB ÖTLETE AZ IDEGEN LE-
GYŐZÉSÉVEL KAPCSOLATBAN,
FOLYTATJUK DALLAS
TERVÉT.

LÓSZARTI
HAGYJUK EL
A HAJÓT.

FOGJUK A SIKLÓT
ÉS HÚZZUNK INNEN
A FRANCBA.

A KOCKÁZATON
KÍVÜL, MELYET
TALÁN MAJD TE
IS MEGÉRTESZ,
ELFELEJTETTÉL
MÉG VALAMIT,
LAMBERT.

A NARCISSUS CSAK
HÁROMSZEMÉLYES.

AKKOR HÚZZUNK
SORSOT, ASH...
NEM IS TUDOM.

SORSOT?
ÉN NEM
HÚZOK
KIBASZOTT
SORSOT.

ÚJRA MEG KELL PRÓBÁLNUNK. TUDJUK, HOGY A
LÉGAKNÁKAT HASZNÁLJA. SZINTRŐL SZINTRRE
SZORÍTJUK... LÉZER-ZÁR MINDEN VÁLASZTÓFALHOZ
ÉS JÁRATHOZ MAGUNK MÖGÖTT, AMÍG SAROKBA
NEM KÉNYSZERÍTJÜK.

BÁSSZA MEG.
ÉN BENNE
VAGYOK.

JÓ, PARKER. FEL
KELL TÖLTENI DALLAS
FEGYVERÉT, MAJD ASH
SEGÍT.

ELINTÉ-
ZEM
EGYEDÜL.

VALAMI OKOSSÁG TÖLED
VAGY ANYÁTÓL, ASH? EGY
IDEJE IGENCSAK HASZNÁL-
HATATLAN VAGY.

MÉG EGVEZTE-
TEM AZ ADATO-
KAT, RIPLEY.
MIT AKARSZ,
MIT TEGYEK?

SEMMIT... ÉN VAGYOK A
PARANCSNOK. HOZZÁFÉRÉ-
SEM VAN ANYÁHOZ. MAJD
FELTÉSZEM A SAJÁT
KÉRDÉSEIMET.

ÉRTETTEM...
KAPITÁNY.

LAMBERT,
ÍGÉREM, HA EZ
NEM MŰKÖDIK...

...MINDENKIT
KIVISZEK
INNEN.

LEFEKÜDTÉL
MÁR ASH-SEL?

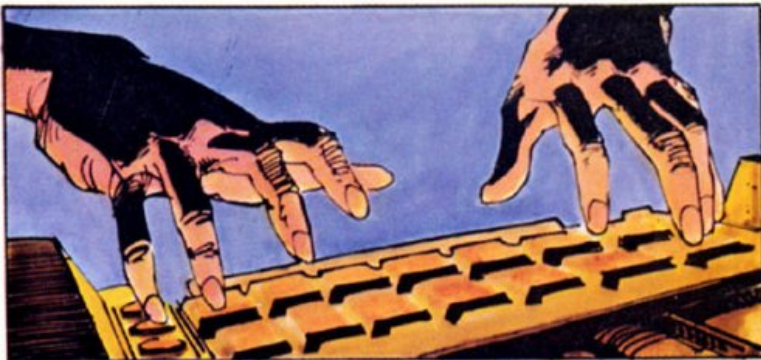
NEM.
ÉS TE?

SOSEM ÉREZTEM,
HOGY ÉRDEKELNÉ
A DOLOG.

AKÁRCSAK
ÉN.

NOS, ANYA, ÚGY TÚNIK,
DALLASNAK NEM SOKAT
SEGÍTETTÉL.

TALÁN ROSSZ
KÉRDÉSEKET
TETT FEL.



A FENÉBE.
NINCS
VÁLASZ.

ADDIG ÜTÖGETEM
BE A KÓDKOMBI-
NÁCIÓKAT...

...AMÍG EL
NEM FOGADOD.

VÉGÜL...
ÉLETRE
KEL A KÉPERNYŐ.

Elemezd a tudományos lehetőségeket
az idegen elpusztítására.

NEM LEHET ELEMezni.

Fokozd az elemzést.

NEM LEHET TOVÁBB FOKOZNI.

937-ES KÜLÖNLEGES UTASÍTÁS.

CSAK A TUDOMÁNYOS RÉSZLEG TISZTJE
SZÁMÁRA.

Mi a 937-es Különleges Utasítás?

NE SZÓRAKOZZ
VELEM, ANYA!
EZ EGY 10073-AS
VÉSZHELYZETI
PARANCSFELÜL-
ÍRÁS.

MI A 973-AS
KÜLÖNLEGES
UTASÍTÁS?

NOSTROMO ÁTIRÁNYÍTVÁ AZ
R-520 D-6392 KOORDINÁTÁKRA.

LÉTFORMA FELKUTATÁSA. PÉLDÁNY

BEGYŰJTÉSE. ELSŐDLEGES PRIORITÁS.

BIZTOSÍTANI ORGANIZMUS ELJUTTATÁSÁT
AZ ML-50 LABORATÓRIUMBA.

MINDEN EGYÉB SZEMPONT
MÁSODLAGOS.

MINDEN KORÁBBI PRIORITÁS TÖRÖLVE.



RIPLEY ÖSZTÖNEI AZT SÚGJÁK, HOGY
MENJEN, ROHANJON ONNAN.
REAKCIÓI GYORSAK. HIHETETLENNEK
TÚNIK, DE ASH MÉG NÁLA IS
GYORSABB.

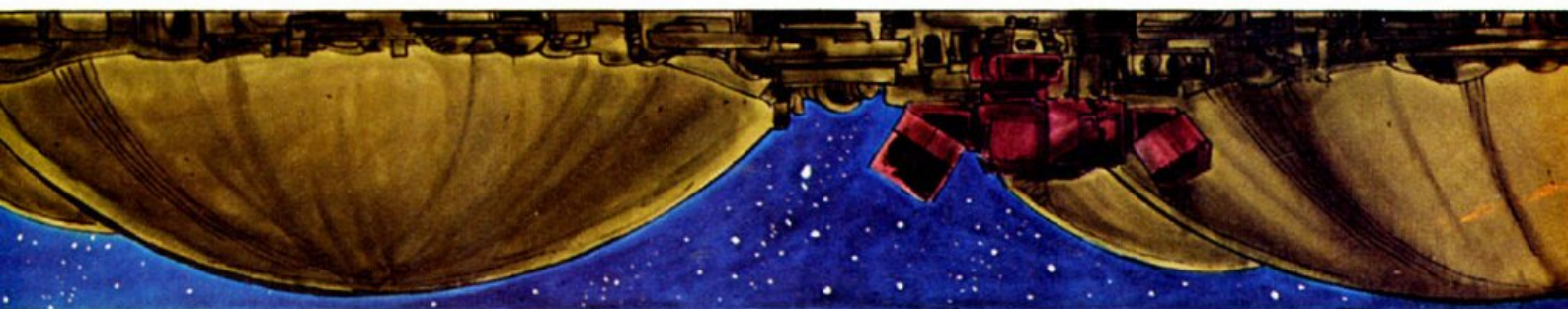




VAK... DE MÉG ÉRZÉ-
KELI A HANGOKAT...

Ó, A
FENEI

SZ-SZEDJÉ-
TEK... LE
EZT A KIBA-
SZOTT DOLGOT
...RÓLAM... MIE-
LŐTT E-EZ...



ASHNEK VÉDENIE KELLETT
AZ IDEGENT A MIL/SCI
PARANCSÁRA.

ALIGHANEM
BIOFEGYVER-
KUTATÁSHOZ
KELLETT
NEKIK.

MICSODA TÁRSASÁG-
NAK DOLGOZUNK!

ASH, HALLASZ
ENGEM?

HALLAK

NINCS SOK
IDŐNK, ASH. HOGYAN
ÖLHETJÜK MEG AZ
IDEGENT?

NEM TUDJÁTOK. EZ EGY
TÖKÉLETES ORGANIZMUS.
SZERVEZETÉNEK NAGY-
SZERŰSÉGÉHEZ...

...CSAK
VADSÁGA
MÉRHETŐ!



TE...
CSODÁLOD
ŐTI!

CSODÁLOM A TISZTASÁGÁTI
EGY ORGANIZMUS, MELY MENTES
LELKISMERETTŐL, BÜNTUDATTÓL
ÉS AZ ERKÖLCS BÉKJÓITÓL.

DE EZ TALÁN
CSAK EGY ANDROID
LÁTÁSMÓDJA.
MINDENESETRE
BÍRJÁTOK A
SZIMPÁTIÁM.



BASZD MEG
A SZAROS
SZIMPÁTIÁD!



NA JÓ. FELROBBANTJUK A
HAJÓT. ELMEGYÜNK A SIKLÓVAL
ÉS KIROBBANTJUK EZT A
DÖGÖT AZ ŰRBE.



TI KETTEN PAKOLJATOK FEL
HŰTŐFOLYADÉKOT A SIKLÓ
LÉTFENNTARTÓ RENDSZERÉHEZ.
ÉN ELŐKÉSZÍTEK MINDEN MÁST
ÉS TALÁLKOZUNK A
NARCISSUSON.

MOZGÁS,
LAMBERT.



A HÍD, RIPLEY
BEÁLLÍT EGY SOR
KAPCSOLÓT. TÍZPERCES
VISSZASZÁMLÁLÁS
VESZI KEZDETÉT.



JONES, SZERENCSED VAN.
GYERE A DOBOZODBA.



SZERINTED
MENNYIRE VAN
SZÜKSÉGÜNK,
PARKER?

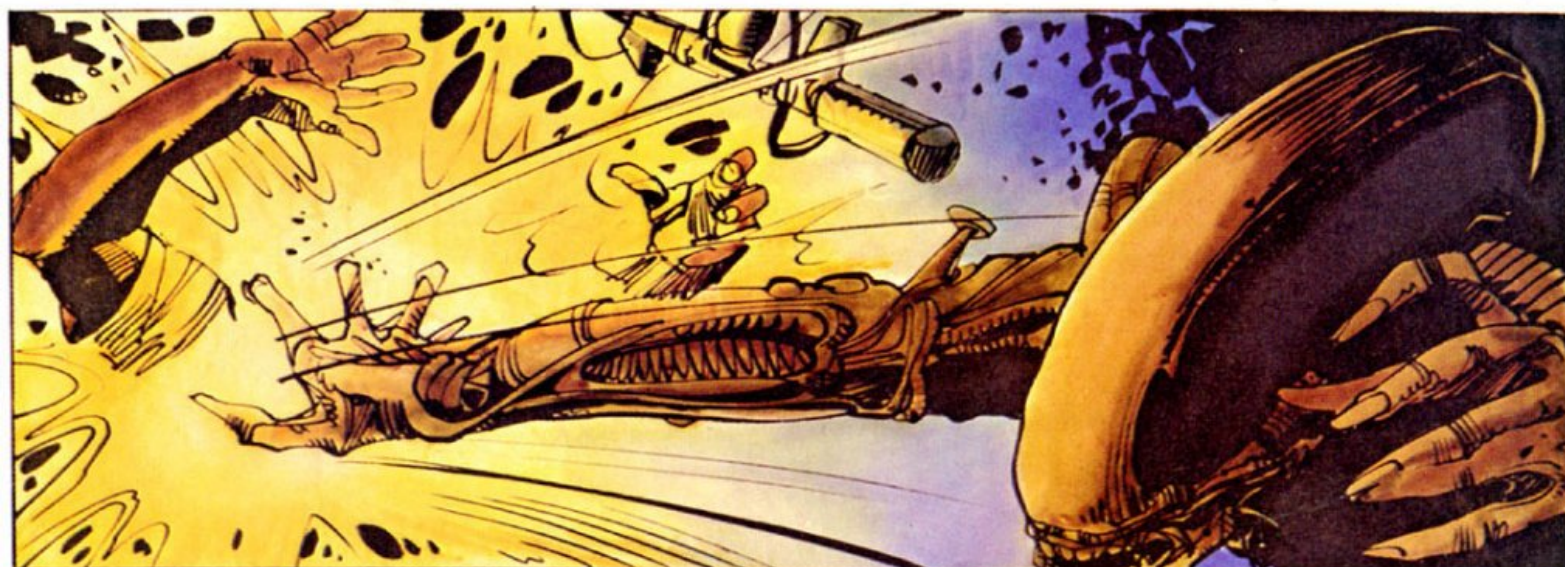
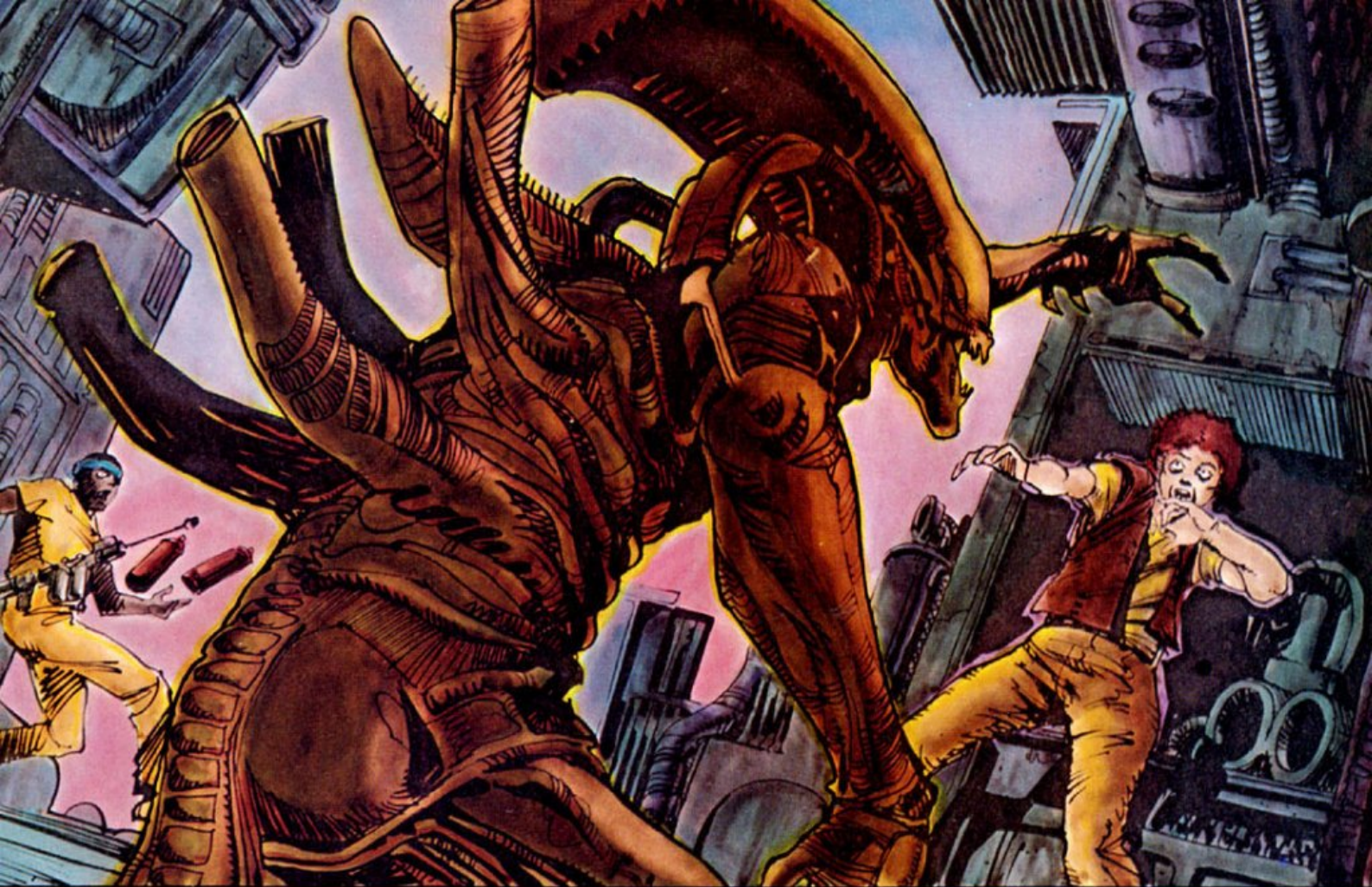
AMENY-
NYIT CSAK
ELBÍRSZ.



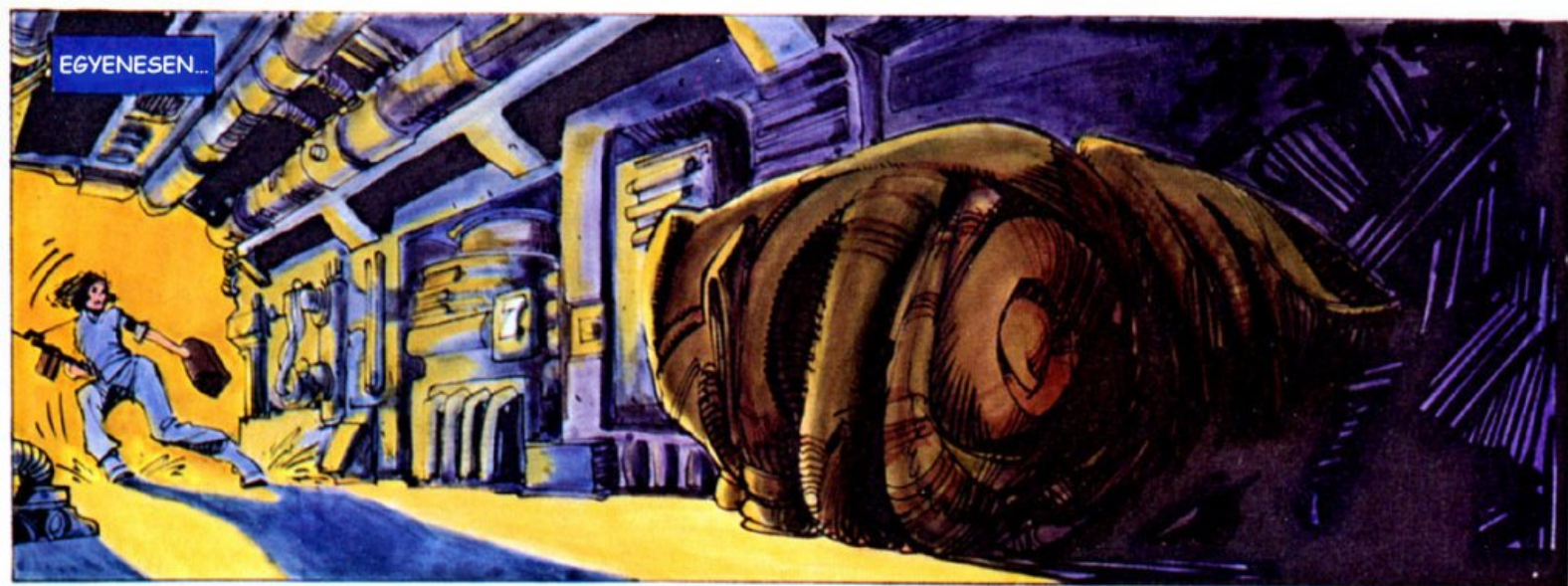
AJJAJI IGYEKEZZ,
LAMBERT! NEM TUDOM,
MEDDIG KÉPES EZ A
KERESŐ...



LAMBERT?
HALLASZ...?
AZT MONDTAM...







VISSZA A NOSTROMÓBA, NEM MERVE VISSZANÉZNI ARRÁ... AMI TALÁN A NYOMÁBAN VAN.



FUTÁS. MOST EL, MINÉL MESSZEBB A SIKLÓHOZ VEZETŐ FOLYÓSÓTÓL.





FIGYELEM. A FÉNY FÖLÖTTI HAJTÓMŰVEK KÉT PERC ÖTVEN MÁSODPERC MÚLVA TÚLHEVÜLNEK.



ANYA, VISSZAFORDÍTOTTAM A FOLYAMATOT. ÁLLÍTSD LE A SZÁMOLÁST.

TÚL KÉSŐ KORRIGÁLNI AZ UTASÍTÁST.



A FÉNY FÖLÖTTI HAJTÓMŰVEK KÉT PERC TÍZ MÁSODPERC MÚLVA TÚLHEVÜLNEK.

ANYA...!



FIGYELEM. A FÉNY FÖLÖTTI HAJTÓMŰVEK PONTOSAN KÉT PERC MÚLVA TÚLHEVÜLNEK.

FIGYELEM. A FÉNY FÖLÖTTI HAJTÓMŰVEK--

AZ ISTEN VERJEN MEG, ANYA!



AKKOR MEGINT VISSZA, ANYA ÖRJÍTŐ VISSZASZÁMLÁLÁSA A FEJÉBEN FOLYTATÓDIK.

EGY PERC, NEGYVEN MÁSODPERC. ANNYI SE.

KILENCVEN MÁSODPERC. A BEKÖTŐ FOLYÓSÓ.



Ó, JÉZUS. MOST. MUSZÁJ...



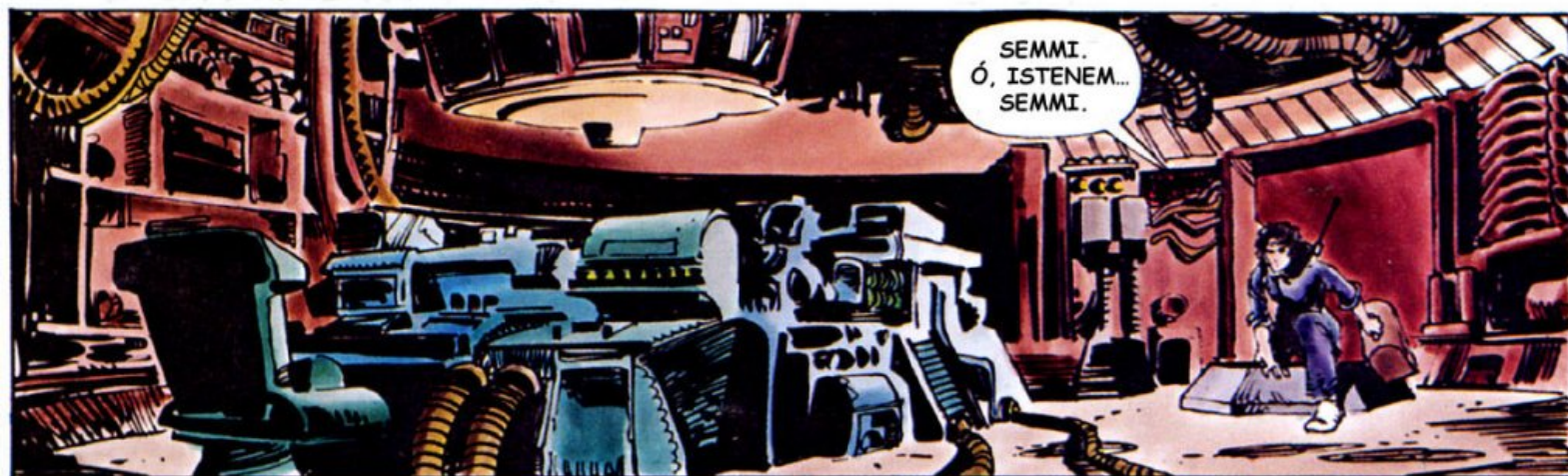
ELTŰNTI VAGY VISSZAJÖTT UTÁNAM A NOSTROMÓRA, VAGY...



HETVEN
MÁSODPERC.



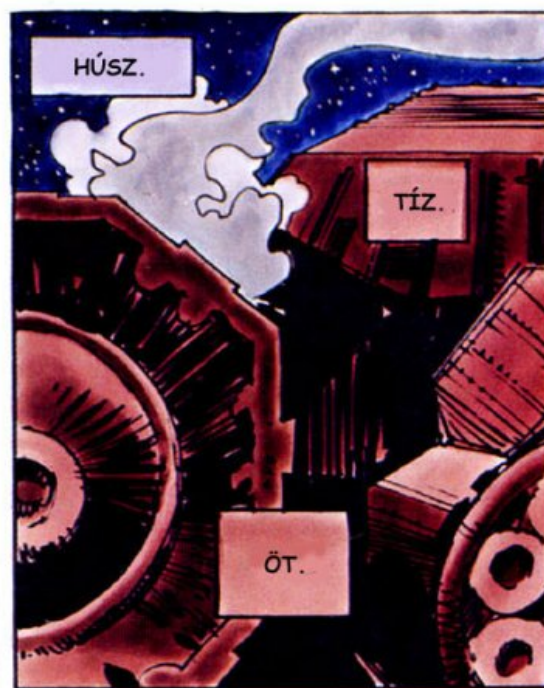
HATVAN MÁSODPERC. RIPLEY A HALÁLT KERESI A NARCISSUS SZŰK FEDÉLZETÉN, DE VÉGÜL...



SEMMI.
Ó, ISTENEM...
SEMMI.



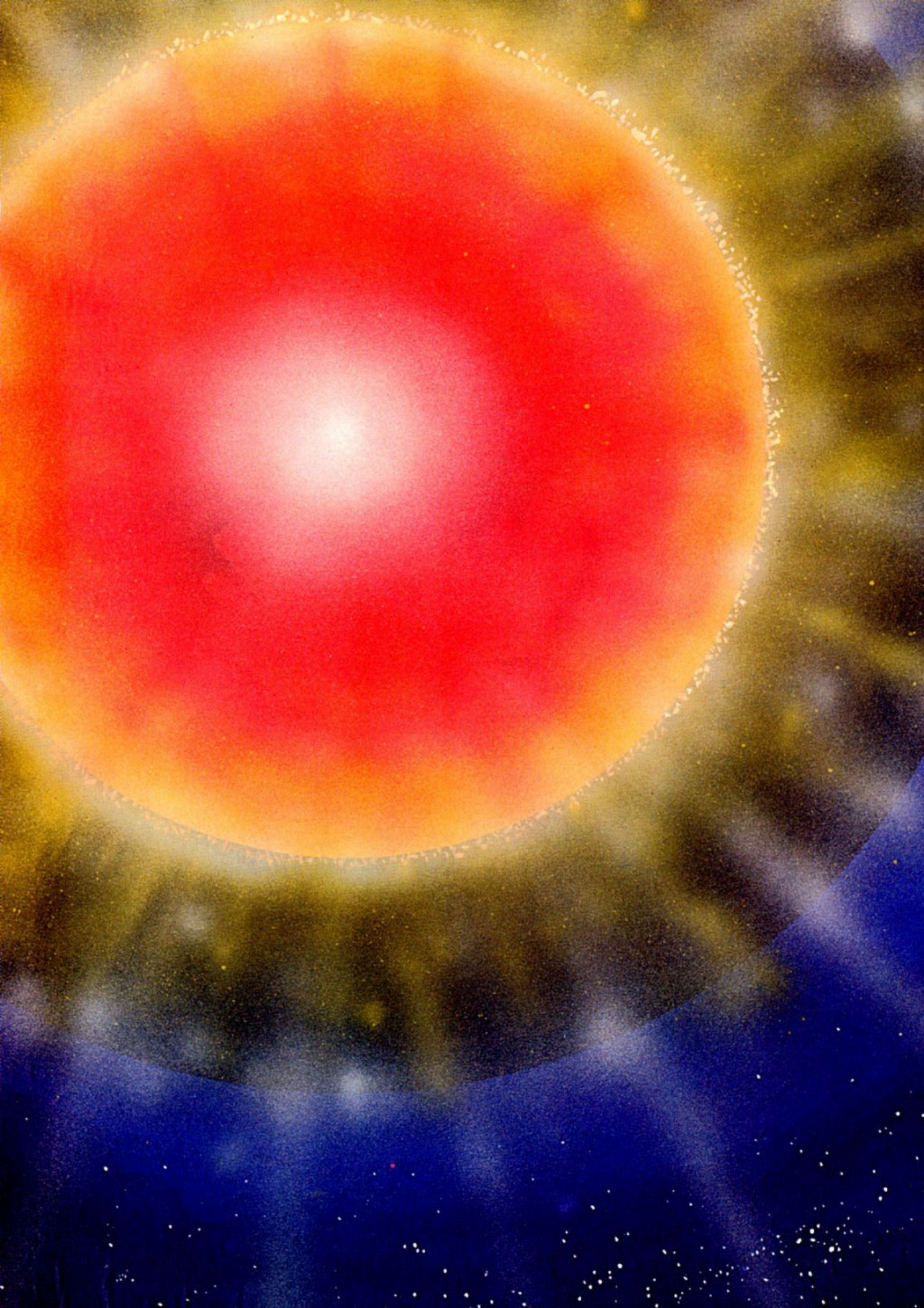
HARMINC MÁSODPERC.



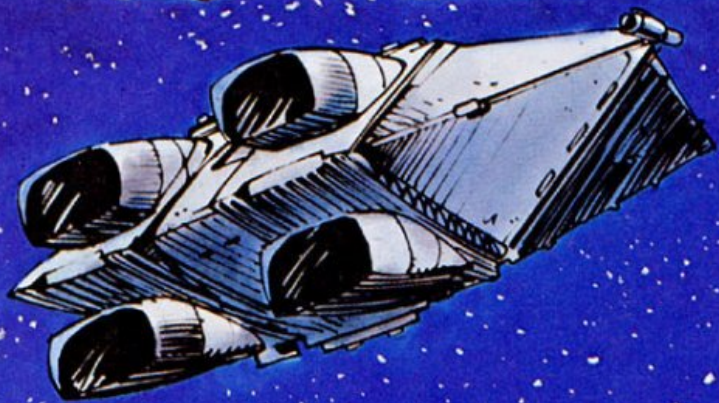
HÚSZ.

TÍZ.

ÖT.



A KÉTSZÁZMILLIÓ TONNA
FŰTŐANYAG FÉNYE ELHALVÁNYUL.
A LÖKÉSHULLÁM ELÜL. ÉS A
NARCISSUS MENTŐHAJÓ LASSAN
SODRÓDIK.



TUDOD,
MI VAN,
JONES...?



...MEG-
CSINÁL-
TUK.

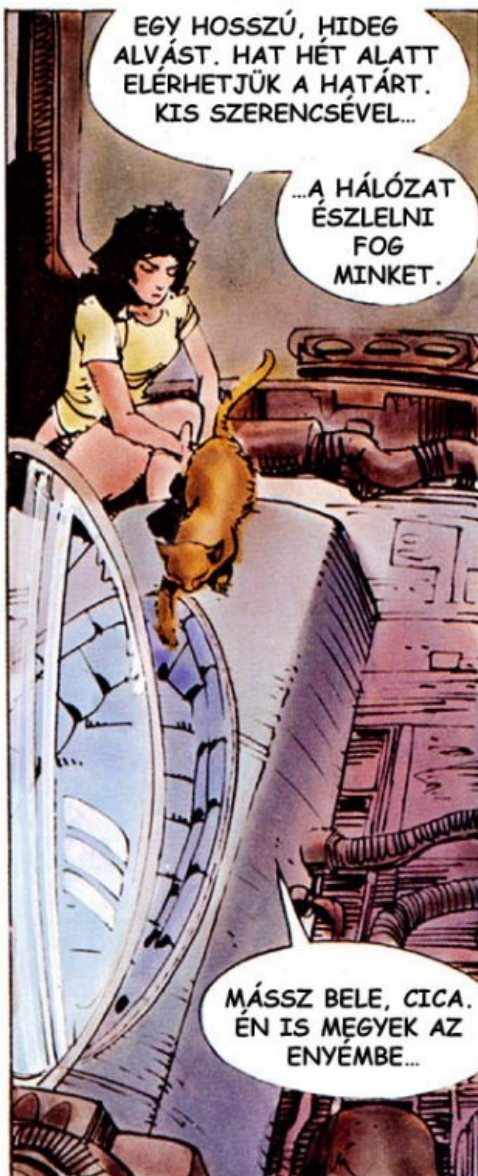


MOST
MEGKAPJUK
A NAGY JU-
TALMAT...



EGY HOSSZÚ, HIDEG
ALVÁST. HAT HÉT ALATT
ELÉRHETJÜK A HATÁRT.
KIS SZERENCSEVEL...

...A HÁLÓZAT
ÉSZLELNI
FOG
MINKET.



MÁSSZ BELE, CICA.
ÉN IS MEGYEK AZ
ENYÉMBE...

...CSAK GYORSAN BEFEJEZEM
AZ UTOLSÓ BEÁLLÍTÁSOKAT.

VICCES, JONES.
TUDOD, MIT
HIÁNYOLOK MOST
A LEGJOBBAN?



KANE KÁVÉ-
JÁNAK AZ
ILLATÁT, AMI-
KOR ELŐSZÖR
FELEBREDTEM.
AZ...



NEM.

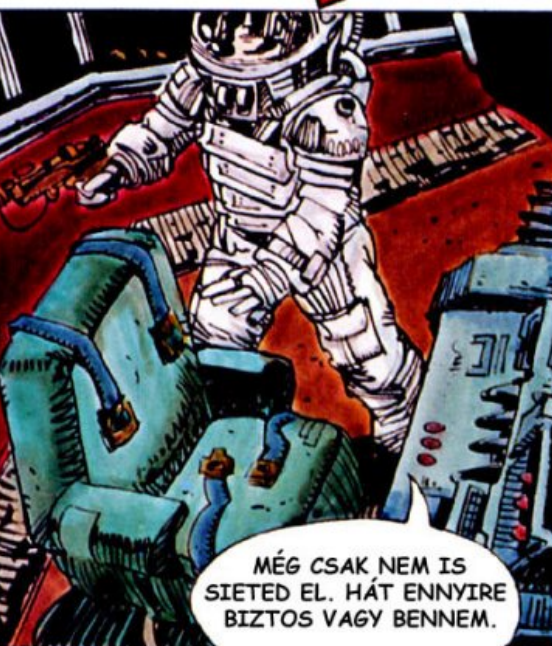
NEM NEM
NEM NEM
NEM.



RIPLEY SIKÍTANI ÉS SÍRNI
SZERETNE. EHELYETT KÉNYSZÍRÍTI
A TESTÉT, HOGY MOZDULJON...



KLÖNG



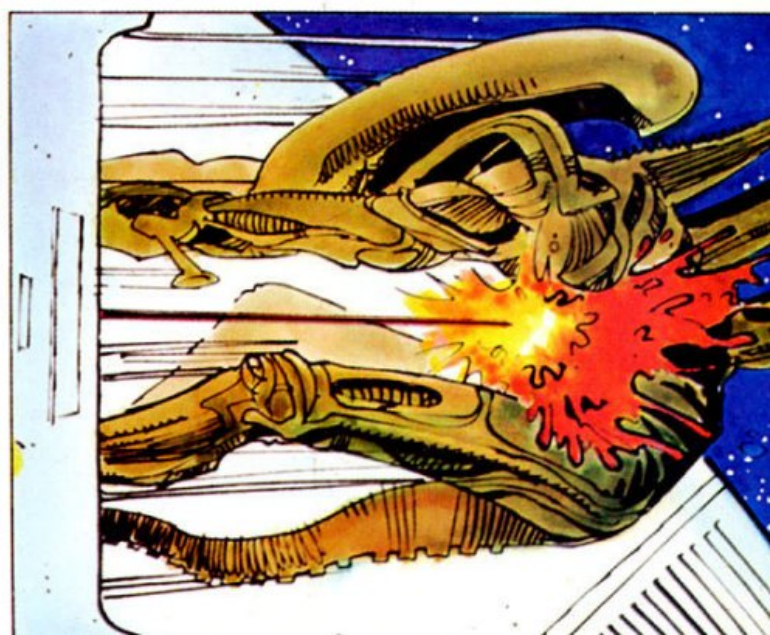
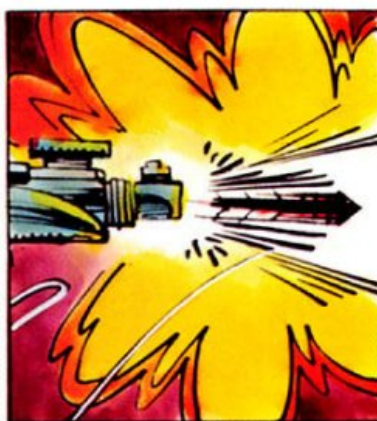
...AZ AGYÁT, HOGY
GONDOLKODJON.

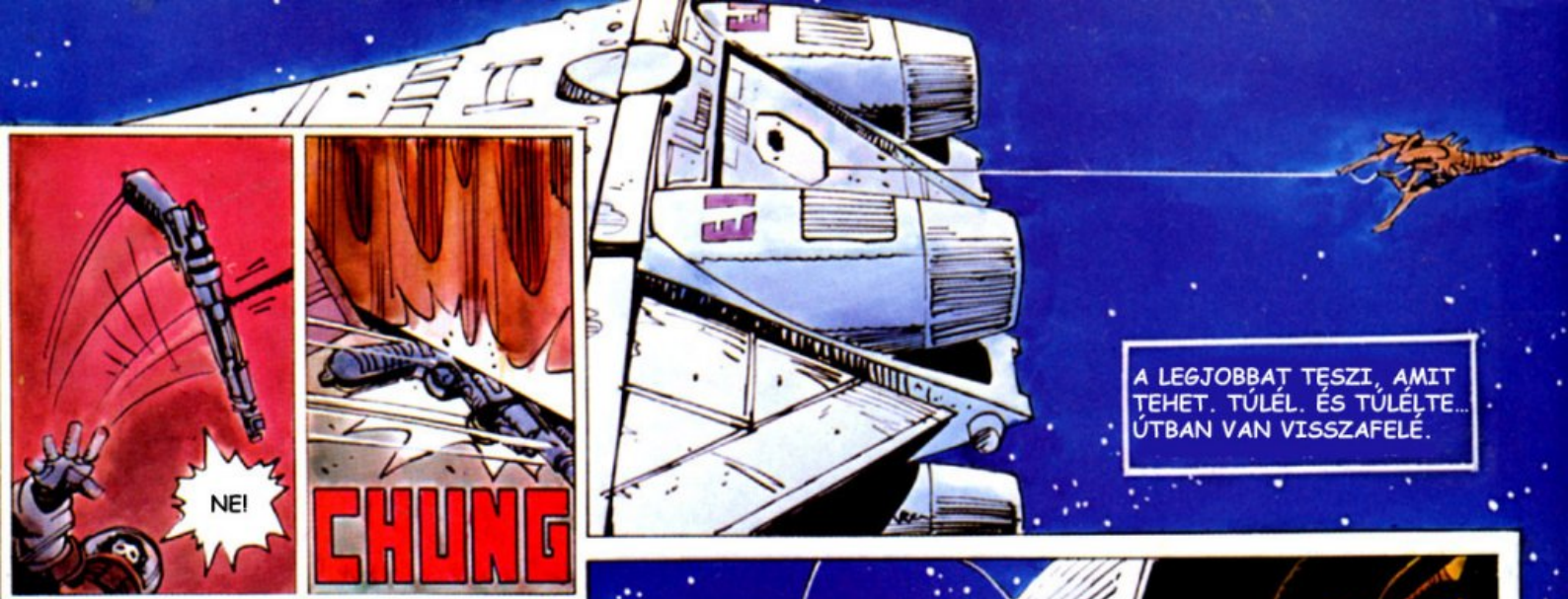
MÉG CSAK NEM IS
SIETED EL. HÁT ENNYIRE
BIZTOS VAGY BENNEM.

ITT
MINDENED MEGVAN
A TÚLÉLÉSHEZ. NEKEM
MEG ÜGYSINCS HOVÁ
MENNEM.

MINEK IS ROHANNÁL,
AMÍG NEM VAGY ÉHES,
IGAZ?







A LEGJOBBAT TESSZI, AMIT
TEHET. TÚLÉL. ÉS TÚLÉLTE...
ÚTBAN VAN VISSZAFELE.



A HAJÓHOZ.
A PRÉDÁHOZ.



TESSÉK
MEGINT,
A KURVA
ANYÁDI

RIPLEY, A NOSTROMO UTOLSÓ TÚLÉLŐJE NYOMÁS ALÁ HELYEZI A KABINT ÉS BEFEKSZIK AZ ALVÓKAPSZULÁBA.

ÚGY VÉGZŐDIK, AHOGY KEZDŐDÖTT. A HAJÓVAL...

A HAJÓVAL... ÉS A CSENDDEL.

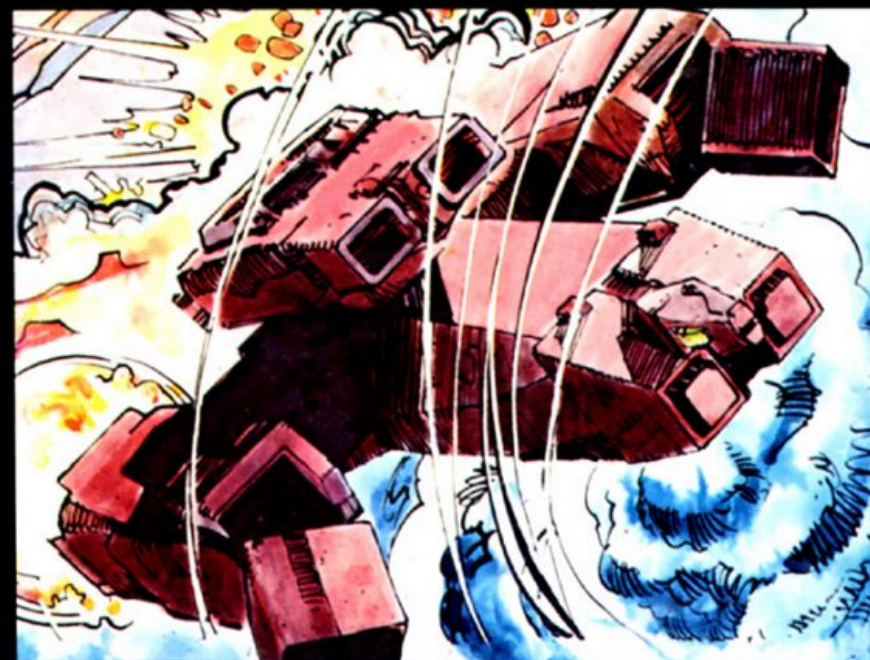
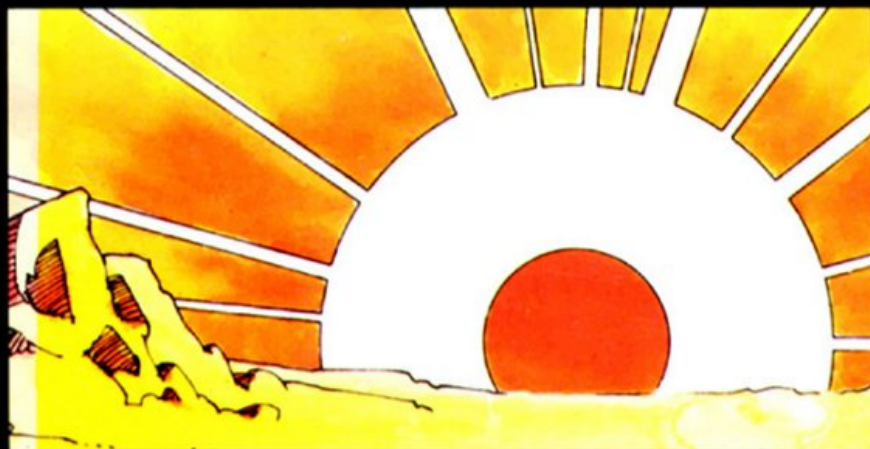
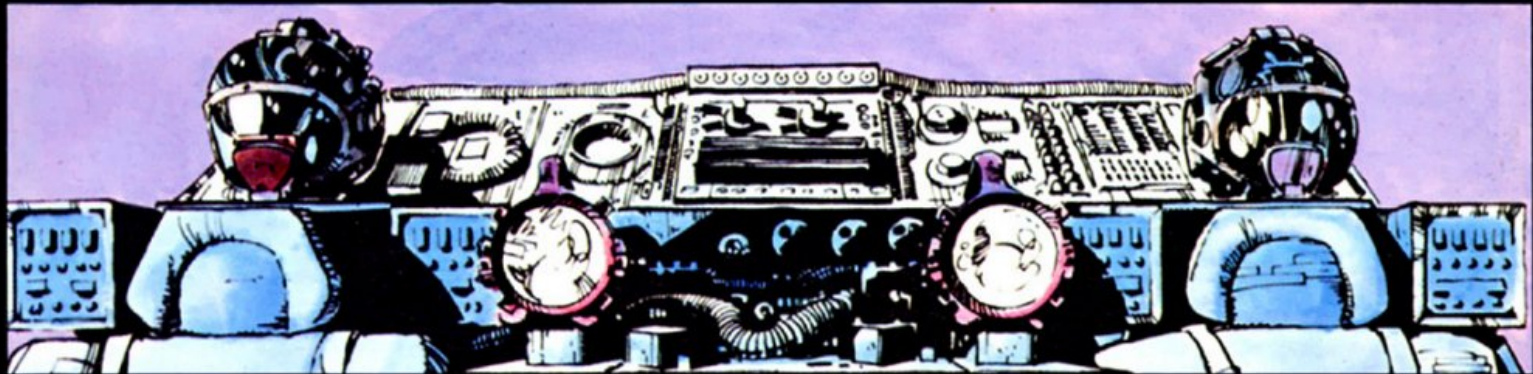
VÉGE

[HTTP://ALIENSONLINE.HU](http://ALIENSONLINE.HU)



[HTTP://DATABASE.ALIENSONLINE.HU](http://DATABASE.ALIENSONLINE.HU)





Nyugalom.

**Két űrsisak hever az
üléseken.**

Elektromos zúgás.

**Egyik fény a másik után kel
életre a sisakokon.**

Néhány pillanatig csend.

Egy sárga fény villan.

Elektronikus zümmögés.

**Egy zöld fény tűnik fel az
egyik sisak elején.**

Elektronikus pulzáló hang.

**Egy vörös fény tűnik fel a
másik sisak elején.**

**Elektronikus párbeszéd
veszi kezdetét.**

Crescendóvá fokozódik.

Utána csend.

És amikor a csend megtörik...
a Nostromo legénységének egy olyan
borzasztó létformával kell megküzdene,
melyet sem megfékezni, sem fel-
fogni nem képesek - ez az Idegen!

A NYOLCADIK UTAS: A HALÁL

ALIEN

A FILM KÉPREGÉNY-VÁLTOZATA